

Licence mention LLCER Langues, Littératures et Civilisations étrangères et Régionales

Parcours Breton

Objectifs

La Licence LLCER parcours breton a pour objectifs de permettre aux étudiant·e·s de consolider leurs connaissances écrite et parlée du breton, mais aussi de découvrir et de maîtriser des techniques d'analyse et de recherche dans les domaines de la géolinguistique, de la sociolinguistique, de la littérature et de la civilisation liées au breton et autres langues celtiques.

Les étudiant·e·s de Licence LLCER parcours breton bénéficient d'un environnement d'étude privilégié par la proximité de la bibliothèque Yves-Le Gallo du [Centre de recherche bretonne et celtique](#) (CRBC, 4^e étage de l'UFR).

Le département de breton et celtique offre la possibilité, en L3 ou en M1, de passer un ou deux semestres à l'université de Galway (Irlande) ou d'Aberystwyth (pays de Galles) dans le cadre des échanges ERASMUS.



Conditions d'accès

Accès au 1er semestre (S1) : aux titulaires du baccalauréat, du diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) ou d'un titre équivalent ou sur validation des acquis et de l'expérience (VAE).

Accès possible aux semestres (S3 et S5...), sous réserve de validation du parcours : validation d'études ou validation des acquis et de l'expérience (VAE) sur dossier, notamment dans le prolongement d'une formation longue en langue bretonne.

Poursuite d'études

> Masters Recherche :

Master Civilisations, cultures et sociétés, parcours "Breton et celtique", UBO.

Master Langues et sociétés, parcours Langues et cultures celtiques en contact, UBO.

> Masters Métiers de l'enseignement et de la formation

Masters de l'enseignement, mention professorat des écoles ou professorat des collèges et lycées (INSPE de Bretagne, ISFEC, Kelenn)

> **L'obtention de la Licence LLCER permet de s'orienter vers d'autres domaines:** journalisme, bibliothécaire, métiers du livre et de l'édition, gestion des entreprises culturelles, métiers de l'animation ou du patrimoine...

- > Métiers de l'enseignement bilingue (premier et second degrés) et de la formation linguistique pour adultes
- > Métiers du livre (édition, bibliothèques...)
- > Métiers des médias et de la presse
- > Métiers de la traduction
- > Métiers de l'animation culturelle (patrimoine, tourisme, animation socio-culturelle...)

Infos pratiques

Faculté des Lettres et Sciences Humaines à Brest

Contacts

Responsable pédagogique

LE PIPEC Erwan

Responsable Secrétariat pédagogique

Licence de Breton celtique

secretariat.celtique@univ-brest.fr

Tel. 02 98 01 63 28

Insertion professionnelle

Programme

Licence 1ère année - LLCER Breton

Semestre 1

Pratique de la langue	
- Pratique orale	22h
- Pratique écrite	11h
Approfondissement linguistique	
- Grammaire	11h
- Phonétique et phonologie	22h
Outils et méthodologie	
- Traduction et compréhension	22h
- Ressources documentaires	4h
Choix d'une mineure (anglais, breton ou histoire)	
- MINEURE breton	
- Littérature et Civilisation	
- Littérature bretonne	22h
- Civilisation	11h
- Approches comparées	
- Irlandais	22h
- Histoire des études celtiques	11h
- MINEURE anglais	
- Approches méthodologiques des littératures de langue anglaise	
- Littératures britanniques	22h
- Littératures nord-américaines	22h
- Approche méthodologique de l'histoire des pays anglophones	
- Histoire des îles britanniques	22h
- Histoire des États-Unis	22h
- MINEURE histoire	
- Histoire moderne	33h
- Histoire moderne	33h
- Histoire contemporaine	33h
- Histoire contemporaine	33h
Langue LV2 (CIL)	18h
UE Numérique	18h
UE PVP (Projet de vie professionnel): Introduction	2h

Semestre 2

Pratique de la langue	
- Pratique orale	22h
- Pratique écrite	11h
Approfondissement linguistique	
- Grammaire	22h
- Phonétique et phonologie	11h
Outils et méthodologie	
- Traduction et compréhension	22h
- Ressources documentaires	4h
Littérature et civilisation	
- Littérature bretonne	22h
- Civilisation	11h
Approches comparées	
- Irlandais	22h
- Histoires des études celtiques	11h
Langue LV2 (CIL)	18h
UE Numérique	18h
UE SEA EU	18h

Licence 2ème année - LLCER Breton

Semestre 3

Pratique de la langue	
- Pratique orale	22h
- Pratique écrite	11h
Approfondissement linguistique	
- Linguistique	16h
- Traduction	16h
Méthodologie de l'analyse linguistique	
- Sociolinguistique	22h
- Dialectologie	22h
Littérature et civilisation	
- Littérature	22h
- Histoire et civilisation	11h
Approches comparées	
- Irlandais	22h
- Littératures celtiques	11h
Langue LV2 (CIL)	18h
UE PVP (projet de vie professionnel) - Préparation	

Semestre 4

Pratique de la langue	
- Pratique orale	22h
- Pratique écrite	11h
Approfondissement linguistique	
- Linguistique	16h
- Traduction	16h
Méthodologie de l'analyse linguistique	
- Sociolinguistique	22h
- Dialectologie	22h
Littérature et civilisation	
- Littérature	22h
- Histoire et civilisation	11h
Approches comparées	
- Irlandais	22h
- Littératures celtiques	11h
Langue LV2 (CIL)	18h
UE SEA-EU - Enjeux européens: cultures et sociétés	18h
UE PVP (projet de vie professionnel) - construction	

Licence 3ème année - LLCER Breton

Semestre 5

Pratique de la langue	
- Pratique orale et écrite	11h
- Traduction	22h
Littérature	
- Littérature médiévale	22h
- Littérature moderne et contemporaine	22h
Méthodologie contextuelle	
- Dialectologie	22h
- Sociolinguistique	22h
Approches comparées	
- Gallois	22h
- Linguistique	11h
Ouverture méthodologique	
- Initiation à la recherche	11h
- Enjeux du bilinguisme scolaire	11h

Langue LV2 (CIL) 18h

UE PVP (projet de vie professionnel): Construction

Semestre 6

Pratique de la langue

- Pratique orale et écrite 11h
- Traduction 22h

Littérature

- Littérature médiévale 22h
- Littérature moderne et contemporaine 22h

Méthodologie contextuelle

- Dialectologie 22h
- Sociolinguistique 22h

Approches comparées

- Gallois 22h
- Linguistique 11h

Ouverture méthodologique

- Initiation à la recherche 11h
- Enjeux du bilinguisme scolaire 11h

Langue LV2 (CIL)

18h

UE PVP (Projet de vie professionnelle) - Expérience

UE SEA-EU - Enjeux européens: cultures et sociétés

Dernière mise à jour le 02 mars 2026

Pratique de la langue

5 crédits ECTS

Pratique orale

Présentation

Responsable du cours : Gwenole Bihannic

Travailler l'expression orale autour de quelques objectifs langagiers (donner un avis, exprimer une opinion, ...) autour de thèmes d'actualité (débats) ou de situations de la vie quotidienne. Cela donnera l'occasion de travailler différentes tournures, structures de phrases, ainsi que l'intonation, essentielle en breton.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Oral	10	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Oral	10	100%	

Pratique écrite

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce cours vise à consolider et développer les compétences écrites en langue bretonne, en visant un niveau usuel à indépendant. Les étudiants rédigent des textes construits, prenant appui sur des documents servant de support à la compréhension. A travers l'enrichissement lexical et grammatical, l'objectif est de développer l'aptitude à rédiger, dans une langue correcte et directement compréhensible, des textes cohérents et structurés.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Approfondissement linguistique

5 crédits ECTS

Grammaire

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce cours traite des fondamentaux de la grammaire du breton, dans le but d'une amélioration du niveau de maîtrise linguistique. A travers l'observation de faits de langue en contexte, les étudiants identifient et manipulent des notions de grammaire. Ils développent leur compréhension de la langue bretonne, font des comparaisons avec d'autres langues et développent leur compétence linguistique globale. Le premier semestre met l'accent sur les différentes dimensions du groupe nominal.

Bibliographie

Eugène Chalm, *La grammaire bretonne pour tous*, An alarc'h embannadurioù, 2008.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Phonétique et phonologie

Présentation

Responsable du cours : Nelly Blanchard

Objectifs :

- > Découvrir ce que sont la phonétique et la phonologie dans l'ensemble des sciences du langage
- > Connaître les organes et modes de production des sons humains
- > Lire et écrire en Alphabet Phonétique International
- > Maîtriser les caractéristiques principales de trois points essentiels de la phonologie du breton, à savoir les liaisons ou sandhi, l'accentuation et la longueur des voyelles.

Ce cours se prolonge au S2, puis dans les cours de dialectologie de L2 et L3 qui permettent à long terme une compréhension et une connaissance de la variation diatopique de la langue bretonne.

Ce cours entre en résonance avec les cours de pratique de la langue de L1, L2 et L3 pour lesquels il est attendu une bonne pratique de la prosodie du breton.

Bibliographie (non exhaustive)

API : <http://www.internationalphoneticalphabet.org>

Complément bibliographique : <https://www.cairn.info/la-phonetique--9782715404953-page-121.htm>

Duchet J.L., *La phonologie*, Paris, PUF, coll. Que sais-je, 2000.

Carton, *Introduction à la phonétique du français*, Paris, Bordas, 1974.

Thomas, Bouquiaux, *Initiation à la phonétique*, PUF, 1976.

Fal'c'hun François, *Le système consonantique du breton*, Rennes, Imprimeries réunies, 1951.

Jackson Kenneth H., *A Historical Phonology of Breton*, Dublin, Dublin institute for advanced studies, 1967.

Madeg Mikael, *Traité de prononciation du breton du Nord-Ouest, à l'usage des bretonnants*, Brest, Emgleo Breiz, 2010.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Outils et méthodologie

4 crédits ECTS

Traduction et compréhension

Présentation

Responsable du cours : Fabrice DAVID

Dans ce cours, les étudiants développent leur compétence de compréhension et d'analyse de documents variés rédigés en breton. L'objectif visé est la capacité à comprendre le contenu essentiel et les détails significatifs (problématique, événements, motivations, argumentation, points de vue, etc.) dans des textes de plus en plus complexes, notamment en lien avec le contexte culturel. Le travail sur un texte s'articule autour d'une phase d'explication en breton et une phase de restitution/traduction en français.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Ressources documentaires

Présentation

Responsable du cours : Mannaig Thomas

Ces séances, dispensées à la bibliothèque Yves-Le Gallo (CRBC), se présentent sous la forme d'ateliers pratiques dont les objectifs sont les suivants :

- > bien connaître son environnement d'études, en particulier les nombreuses ressources présentes à la bibliothèque Yves Le-Gallo (ouvrages, archives, presse, iconographie...);
- > savoir rechercher la documentation nécessaire à la compréhension et à l'analyse d'un sujet;
- > savoir bien utiliser et porter un regard critique sur diverses ressources à disposition : apprendre à discriminer les ouvrages en fonction des utilisations possibles (ouvrages de vulgarisation, ouvrages scientifiques, ouvrages polémiques...).

Cette UE est validée par la présence aux différentes séances organisées à la bibliothèque.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Autre nature		0	PRESENCE - VALIDEE PAR VAL / NVAL SANS NOTES REGIME GENERAL
	CT	Dossier		100%	REGIME SPECIAL EXAMEN PAS DE NOTES - VALIDATION PAR VAL / NVAL

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		0	PAS DE NOTES - VALIDATION PAR VAL / NVAL

Choix d'une mineure (anglais, breton ou histoire)

10 crédits ECTS



Université de Bretagne Occidentale

MINEURE breton

Littérature et Civilisation

Présentation

Responsable du cours : Mannaig Thomas

5 crédits ECTS

Qu'est-ce que la littérature en langue bretonne ?

L'objectif de ce cours, dispensé en breton, est de donner une première réponse à une question très large : qu'est-ce que la littérature en langue bretonne ?

Il s'agit, pour ce premier semestre, de présenter un panorama général de la littérature en langue bretonne des origines à nos jours, selon l'approche scientifique de la sociologie de la littérature. L'objectif est, certes, de découvrir, ou redécouvrir, des œuvres, des auteurs et quelques autrices (rares avant la seconde moitié du XX^e siècle) mais aussi de chercher à comprendre ce qui a poussé certaines personnes à écrire en breton : pour qui ? Pour transmettre quel type de message ? Avec quel(s) objectif(s) ?

Il s'agit de considérer la littérature comme un fait social et d'analyser les œuvres en les replaçant dans leur environnement global de production en prenant en compte l'ensemble des agents et institutions qui participent à la production littéraire (maisons d'édition, presse, réseaux de relations interpersonnels...)

L'évaluation de ce cours se fera par la présentation orale d'œuvres en langue bretonne et par un examen écrit. Il n'y a pas de prérequis particulier mais la nécessité de lire tout au long du semestre les extraits distribués et certaines œuvres mentionnées pendant les cours. Ce cours général constitue une première étape dans la connaissance de la littérature écrite du breton qui sera prolongée tout au long de la Licence.

Bibliographie

Favereau Francis, *Anthologie de la littérature bretonne au XX^e siècle – Lennegezh ar brezhoneg en 20^{ved} kantved*, Morlaix, Skol Vreizh, 2002-2020.

Le Berre Yves, *Qu'est-ce que la littérature bretonne ?* Rennes, PUR, 2006.

Blanchard Nelly et Thomas Mannaig, « Qu'est-ce qu'une périphérie littéraire ? », *Des littératures périphériques*, Rennes, PUR, 2014, p. 11-23

Sapiro Gisèle, *La sociologie de la littérature*, Paris, La Découverte, 2014.

PRELIB, base de données accessible en ligne : <https://mshb.huma-num.fr/prelib/>

Littérature bretonne

Présentation

Responsable du cours : Mannaig Thomas

Qu'est-ce que la littérature en langue bretonne ?

L'objectif de ce cours, dispensé en breton, est de donner une première réponse à une question très large : qu'est-ce que la littérature en langue bretonne ?

Il s'agit, pour ce premier semestre, de présenter un panorama général de la littérature en langue bretonne des origines à nos jours, selon l'approche scientifique de la sociologie de la littérature. L'objectif est, certes, de découvrir, ou redécouvrir, des œuvres, des auteurs et quelques autrices (rares avant la seconde moitié du XX^e siècle) mais aussi de chercher à comprendre ce qui a poussé certaines personnes à écrire en breton : pour qui ? Pour transmettre quel type de message ? Avec quel(s) objectif(s) ?

Il s'agit de considérer la littérature comme un fait social et d'analyser les œuvres en les replaçant dans leur environnement global de production en prenant en compte l'ensemble des agents et institutions qui participent à la production littéraire (maisons d'édition, presse, réseaux de relations interpersonnels...)

L'évaluation de ce cours se fera par la présentation orale d'œuvres en langue bretonne et par un examen écrit. Il n'y a pas de prérequis particulier mais la nécessité de lire tout au long du semestre les extraits distribués et certaines œuvres mentionnées pendant les cours. Ce cours général constitue une première étape dans la connaissance de la littérature écrite du breton qui sera prolongée tout au long de la Licence.

Bibliographie

Favereau Francis, *Anthologie de la littérature bretonne au XX^e siècle – Lennegezh ar brezhoneg en 20^{ved} kantved*, Morlaix, Skol Vreizh, 2002-2020.

Le Berre Yves, *Qu'est-ce que la littérature bretonne ?* Rennes, PUR, 2006.

Blanchard Nelly et Thomas Mannaig, « Qu'est-ce qu'une périphérie littéraire ? », *Des littératures périphériques*, Rennes, PUR, 2014, p. 11-23

Sapiro Gisèle, *La sociologie de la littérature*, Paris, La Découverte, 2014.

PRELIB, base de données accessible en ligne : <https://mshb.huma-num.fr/prelib/>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral - exposé	20	50%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	50%	50% REGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL EXAMEN

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Civilisation

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce module, dispensé en breton, est réparti sur deux semestres. L'objectif de ce cours est de construire des repères concernant la civilisation de la Bretagne : de ses fondements géographiques et historiques à ses manifestations contemporaines – arts, traditions populaires, imaginaire, relations sociales, institutions, patrimoine, etc. –, quels sont les grands traits qui font la singularité de l'espace breton ? Les étudiants explorent et analysent des ressources variées – études, documentaires, témoignages écrits et oraux, cartes, iconographie, etc. – et en tirent parti afin de construire leur compétence culturelle.

Il s'agit, pour ce premier semestre, de présenter un panorama général à travers des thèmes variés qui font chacun l'objet d'une ou deux séances.

Bibliographie

Bodloré-Penlaez M. et Kervella D., *Atlas de Bretagne : Géographie, culture, histoire, démographie, économie, territoires de vie des bretons*, Coop Breizh, 2011.

Collectif, *Bretagne*, Encyclopédies Régionales Bonneton, 1991.

Collectif, *Toutes les cultures de Bretagne*, Skol Vreizh, 2004.

Croix A. et Veillard J.-Y., (dir.), *Dictionnaire du patrimoine breton*, Apogée, 2000.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Approches comparées

5 crédits ECTS

Irlandais

Présentation

Responsable du cours : le-la lecteur-riche d'irlandais

Ce cours est une initiation à la langue irlandaise moderne. Il est obligatoire pour les étudiant·e·s de Licence de breton et celtique et mutualisé avec le cours dispensé dans le cadre du Centre interdisciplinaire des langues (CIL).

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé		50%	REGIME GENERAL MEME MCC QUE CIL
	Contrôle ponctuel	Oral		50%	REGIME GENERAL MEME MCC QUE CIL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN MEME MCC QUE CIL

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	MEME MCC QUE CIL

Histoire des études celtiques

Présentation

Responsable du cours : Youenn Léon

Les Celtes aujourd'hui : apports disciplinaires et méthodes

L'objet de ce module, réparti sur deux semestres, est historiographique : il vise à étudier les discours qui ont été tenus au cours de l'histoire à propos des Celtes. Selon les lieux, les époques et en fonction du développement des disciplines scientifiques, les définitions données au terme de même que les récits au sujet des populations appelées Celtes ont été modelés de manière variable. Sous l'apparente unité que suggère le mot, se cache une pluralité de perceptions, parfois concurrentes, tant dans la sphère publique que dans les milieux scientifiques. Partie de la linguistique qui a défini un groupe de langues sous l'appellation celtiques, la question des Celtes a tôt fait d'intéresser de nombreuses autres disciplines telles que l'histoire, l'archéologie mais aujourd'hui également la génétique.

Après un retour durant le premier semestre sur les différentes définitions qui ont eu cours dans l'Histoire au sujet des Celtes, cette seconde partie vise à faire le point sur l'état de la question aujourd'hui en convoquant les disciplines concernées. Que dit la science aujourd'hui au sujet des Celtes ? Comment articule-t-on les données produites par les différentes disciplines ? Pourquoi s'agit-il d'une notion si discutée ? Les étudiant.es seront amenés à s'interroger autour des enjeux qui traversent le champ des Études Celtiques. Une bonne connaissance des diverses théories abordées pour expliquer la formation des groupes linguistiques celtiques sera exigée à l'issue du cours.

Bibliographie

Cunliffe Barry (2010) *Celtic from the West. Alternative perspectives from archaeology, genetics and literature*, Oxford, Oxbow Books.

Demoule Jean-Paul (2023), *The Indo-Europeans. Archaeology, Language, Race and the Search for the Origins of the West*, New-York, Oxford University Press.

Mallory James P. (1989), *In Search of the Indo-Europeans : Language, Archaeology and Myth*, Londres, Thames & Hudson.

Renfrew Colin (1987), *Archaeology and Language : The Puzzle of Indo-European Origins*, Londres, Pimlico.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

MINEURE anglais**10 crédits ECTS**

Approches méthodologiques des littératures de langue anglaise

5 crédits ECTS

Littératures britanniques

Présentation

Introduction to British literature

Survey of British Literature : genres and authors.

The course is divided into a weekly lecture which provides a survey of English literary history and a weekly seminar based upon the analysis of a literary extract from a canonical text.

Continuous grading.

Objectifs

Skills :

- Gain an understanding of the dynamics of English literary history
- Acquire and practise critical reading skills in the 3 major literary genres (drama, poetry, fiction)

Bibliographie

Suggested reading :

Françoise Grellet et Marie-Hélène Valentin, An Introduction to English Literature: From Philip Sidney to Graham Swift

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CC	Autre nature		100%	Régime général
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	Régime spécial d'examen

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Littératures nord-américaines

Présentation

Introduction to North-American literature

Survey of American Literature.

A weekly lecture covers the history of literary trends and themes, from pre-colombian forms of narratives to the eve of the first world war. The tutorials focus on text excerpts and literary analysis. Continuous grading.

Bibliographie

Compulsory Reading in Brest :

Dickinson, E., Poems, 1859-1861

Irving, W., "Rip van Winkle", 1819

Poe, E.A., "The Fall of the House of Usher", 1859

Suggested Reading :

Elliot, E., The Cambridge introduction to early American literature 810.9 ELL (Brest) /

Lauter, P., The Heath Anthology of American Literature, 810.0 HEA (Brest) /

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	Régime général
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	Régime spécial d'examen

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Approche méthodologique de l'histoire des pays anglophones

5 crédits ECTS

Histoire des îles britanniques

Présentation

The British Isles: Challenges & Landmarks.

Overview of the historical periods that shaped Britain's cultural, social and political institutions, parties and ideas. Focused on Britishness, the course will deconstruct a certain number of stereotypes and will offer students an updated approach to the culture of the British isles.

Compétences visées

- Understand different points of view when reading the media
- Evaluate the trustworthiness of press articles
- Understand the author's intention
- Build a thesis out of a theme

Bibliographie

Sarah Pickard, Civilisation britannique, Pocket Langues, 2020

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Dossier		100%	REGIME SPECIAL EXAMEN
EC	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Histoire des États-Unis

Présentation

This course will take into consideration the presence, cultures, political organizations and contributions of Native peoples in the shaping of the colonial world. It will also provide an overview of the major social, political, economic and cultural events of the Euro-American colonial period. The emphasis will be put on the reading and interpretation of historical primary sources.

This first semester will mainly focus on Indigenous history, the colonial period, the Revolution, and the influence of technology in the development of America in the 19th century.

Compétences visées

The class will be research-based and focus on oral skills. Students will learn how to

1. Analyze specific events and link them to major historical trends (contextualization and historicization)
2. Establish a historical contextualization and propose a clear thesis for their research
3. Explore ideas in a formal way in mostly oral presentations

Bibliographie

Lecture obligatoire :

Alan Taylor. *Colonial America: A Very Short Introduction*. OUP, 2013.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Dossier		100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

MINEURE histoire

10 crédits ECTS

Histoire moderne

Présentation

5 crédits ECTS

La France d'Ancien Régime (XVI^e-XVIII^e s.)

« Ancien Régime ». C'est ainsi que les Constituants de 1790 ont désigné la période de trois siècles s'étirant du XVI^e au XVIII^e siècle, entre fin du Moyen Âge et Révolution Française. Mais la monarchie de Louis XII avait bien peu à voir avec celle de Louis XVI. Des guerres d'Italie au siècle des Lumières, il s'agira donc d'analyser et de comprendre les grandes évolutions politiques, économiques, sociales et culturelles que connut le royaume de France, autant que les permanences qui structuraient la société.

Bibliographie

Bercé, Yves-Marie, *L'Ancien Régime*, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », 2021, 128 p.

Cabourdin, Guy, Viard, Georges, *Lexique historique de la France d'Ancien Régime*, Paris, Armand Colin, 2012, 336 p.

Le Gall, Jean-Marie, *L'Ancien Régime, XVI^e-XVII^e s.*, Paris PUF, 2013, 204 p.

Le Page, Dominique, Loiseau, Jérôme, *Pouvoir royal et institutions dans la France moderne*, Paris, Armand Colin, 2019, 300 p.

Enseignant : Antoine RIVAULT

Histoire moderne

Présentation

Enseignant : Antoine RIVAULT

La France d'Ancien Régime (XVI^e-XVIII^e s.)

Résumé de l'enseignement :

« Ancien Régime ». C'est ainsi que les Constituants de 1790 ont désigné la période de trois siècles s'étirant du XVI^e au XVIII^e siècle, entre fin du Moyen Âge et Révolution Française. Mais la monarchie de Louis XII avait bien peu à voir avec celle de Louis XVI. Des guerres d'Italie au siècle des Lumières, il s'agira donc d'analyser et de comprendre les grandes évolutions politiques, économiques, sociales et culturelles que connut le royaume de France, autant que les permanences qui structuraient la société.

Bibliographie :

Bercé, Yves-Marie, *L'Ancien Régime*, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », 2021, 128 p.

Cabourdin, Guy, Viard, Georges, *Lexique historique de la France d'Ancien Régime*, Paris, Armand Colin, 2012, 336 p.

Le Gall, Jean-Marie, *L'Ancien Régime, XVI^e-XVII^e s.*, Paris PUF, 2013, 204 p.

Le Page, Dominique, Loiseau, Jérôme, *Pouvoir royal et institutions dans la France moderne*, Paris, Armand Colin, 2019, 300 p.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral - exposé	30	50%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	50%	50% REGIME GENERAL ET 100% REGIME SPECIAL EXAMEN

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	100%	

Histoire contemporaine

5 crédits ECTS

Histoire contemporaine

Présentation

Enseignant : Fabrice BOUTHILLON

Le stalinisme

Les cours et les travaux dirigés viseront à montrer tout d'abord comment la logique de la révolution, provoquant la rupture entre une Gauche aux valeurs universelles et une Droite aux valeurs locales, a entraîné en Russie sous Staline le développement d'une expérience totalitaire tendant à les réunifier par addition des extrêmes, sous la forme de la réalisation du socialisme (valeur universelle) en un seul pays (valeur locale). On verra ensuite comment le surgissement en 1941, face à l'invasion allemande, d'une forme spécifique d'Union sacrée, a entraîné, de proche en proche, la fin de ce totalitarisme.

Bibliographie: Nicolas Werth : Histoire de l'Union soviétique de Lénine à Staline (1917-1953), Paris, PUF, « Que sais-je ? », 2019 (1995).

Ce livre doit être acheté par tous les étudiants, et avoir été lu au plus tard le 15 septembre.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	Contrôle ponctuel	Autre nature		50%	REGIME GENERAL - DEVOIR SUR LE TD la nature de l'évaluation n'a pas été précisée par la formation
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	50%	50% POUR REGIME GENERAL 100% POUR REGIME SPECIAL EXAMEN

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	100%	

Langue LV2 (CIL)

Présentation

Choix d'une langue LV2 :

- > Allemand
- > Anglais
- > Arabe
- > Chinois
- > Espagnol
- > FLE
- > FLS
- > Irlandais
- > Italien
- > Portugais
- > Russe

2 crédits ECTS

Volume horaire

Travaux Dirigés : 18h

UE Numérique

2 crédits ECTS

Volume horaire

Bloc : 18h

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature			régime général
	CT	Dossier			régime spécial

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier			

UE PVP (Projet de vie professionnel): Introduction

2 crédits ECTS

Volume horaire

Cours Magistral : 2h

Pratique de la langue

5 crédits ECTS

Compétences visées

Compétences disciplinaires.

Compétences transversales et linguistiques.

Pratique orale

Présentation

Responsable du cours : Gwenole Bihannic

Travailler l'expression orale autour de quelques objectifs langagiers (donner un avis, exprimer une opinion, ...) autour de thèmes d'actualité (débats) ou de situations de la vie quotidienne. Cela donnera l'occasion de travailler différentes tournures, structures de phrases, ainsi que l'intonation, essentielle en breton.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

Pratique écrite

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce cours vise à consolider et développer les compétences écrites en langue bretonne, en visant un niveau usuel à indépendant. Les étudiants rédigent des textes construits, prenant appui sur des documents servant de support à la compréhension. A travers l'enrichissement lexical et grammatical, l'objectif est de développer l'aptitude à rédiger, dans une langue correcte et directement compréhensible, des textes cohérents et structurés.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Approfondissement linguistique

5 crédits ECTS

Grammaire

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce cours traite des fondamentaux de la grammaire du breton, dans le but d'une amélioration du niveau de maîtrise linguistique. A travers l'observation de faits de langue en contexte, les étudiants identifient et manipulent des notions de grammaire. Ils développent leur compréhension de la langue bretonne, font des comparaisons avec d'autres langues et développent leur compétence linguistique globale.

Bibliographie

Eugène Chalm, *La grammaire bretonne pour tous*, An alarc'h embannadurioù, 2008.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Phonétique et phonologie

Présentation

Responsable du cours : Nelly Blanchard

Objectifs :

- > Découvrir l'histoire et la conception des atlas linguistiques
- > Faire des recherches de provenance de locuteurs du breton d'après les caractéristiques dialectales de leur breton
- > Mettre en valeur une aire linguistique par une isoglosse
- > Découvrir le vocabulaire de la description linguistique

Ce cours se prolonge par les cours de dialectologie de L2 et L3 qui permettent à long terme une compréhension et une connaissance de la variation diatopique de la langue bretonne. Il trouve aussi un écho avec les cours de compréhension orale.

Bibliographie :

Le Roux Pierre, *Atlas Linguistique de la Basse-Bretagne* (ALBB, 1924-1963, en ligne : <http://sbahuaud.free.fr/ALBB/>)

Le Dû Jean, *Nouvel Atlas Linguistique de Basse-Bretagne* (NALBB, 2001), en ligne : <https://www.univ-brest.fr/crbc/fr/page/nouvel-atlas-linguistique-de-basse-bretagne-en-ligne-nalbb-jean-le-du> ; et cartes sur Nakala : <https://nakala.fr/collection/10.34847/nkl.3fedc636>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	REGIME SPECIAL EXAMEN
	Contrôle ponctuel	Oral	10	100%	REGIME GENERAL

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

Outils et méthodologie

4 crédits ECTS

Traduction et compréhension

Présentation

Responsable du cours : Fabrice DAVID

Dans ce cours, les étudiants développent leur compétence de compréhension et d'analyse de documents variés rédigés en breton. L'objectif visé est la capacité à comprendre le contenu essentiel et les détails significatifs (problématique, événements, motivations, argumentation, points de vue, etc.) dans des textes de plus en plus complexes, notamment en lien avec le contexte culturel. Le travail sur un texte s'articule autour d'une phase d'explication en breton et une phase de restitution/traduction en français.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Ressources documentaires

Présentation

Responsable du cours : Ronan Calvez

Ces séances, dispensées à la bibliothèque Yves-Le Gallo (CRBC) et/ à la bibliothèque universitaire, se présentent sous la forme d'ateliers pratiques dont les objectifs sont les suivants :

- > savoir rechercher la documentation nécessaire à la compréhension et à l'analyse d'un sujet ;
- > savoir bien utiliser et porter un regard critique sur diverses ressources à disposition.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	POUR RÉGIME SPECIAL EXAMEN LE DOSSIER EST A REMETTRE EN SESSION

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

Littérature et civilisation

5 crédits ECTS

Littérature bretonne

Présentation

Responsable du cours : Ronan Calvez

Barzhonegoù ha pezhioù-teatr Per-Jakez Hélias

La poésie et le théâtre de Pierre-Jakez Hélias

L'objectif scientifique du cours est de découvrir une partie méconnue de l'œuvre d'un auteur contemporain. L'objectif pédagogique consiste en l'analyse, à l'oral, d'une production en particulier de l'auteur, et en l'analyse thématique, à l'écrit, de l'œuvre de l'auteur. La problématique du cours est la suivante : pourquoi Hélias a-t-il écrit ce qu'il a écrit ?

Sources :

L'œuvre poétique complète de Pierre-Jakez Hélias. D'un autre monde. A-berz eur bed all, Rennes, Éditions Ouest-France, 1991, réédité par Lambert Lucas en 2012.

Pierre-Jakez Hélias, *Théâtre social*, Établi d'après les originaux manuscrits et dactylographiés, présenté par Ronan Calvez et Mannaig Thomas, Brest, CRBC, 2015.

Bibliographie :

Calin William, « Per Jakez Hélias dramaturge : structures comiques et tragiques », dans *Pierre-Jakez Hélias. Bigouden universel*, sous la direction de Francis Favereau, Rennes, PUR, 2001.

Glou Thierry, *Pierre-Jakez Hélias et la Bretagne perdue*, Rennes, PUR, 1998.

Peytard Jean, *Écouter / Lire Pierre-Jakez Hélias. Parcours de « D'un autre monde »*, Limoges, Lambert-Lucas, 2012.

Rannou Pascal, *Inventaire d'un héritage. Essai sur l'œuvre littéraire de Pierre-Jakez Hélias*, An Here, 1997, revu et augmenté sous le titre *Pierre-Jakez Hélias : l'homme et l'œuvre*, Gourin, Editions les Montagnes Noires, 2014.

Thomas Mannaig, *Pierre-Jakez Hélias et Le Cheval d'orgueil. Le regard d'un enfant, l'œil d'un peintre*, Brest, Emgleo Breiz, 2010.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral	20	50%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	50%	50% REGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL EXAMEN

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Civilisation

Présentation

Responsable du cours : Fabrice DAVID

Ce module, dispensé en breton, est réparti sur deux semestres. L'objectif de ce cours est de construire des repères concernant la civilisation de la Bretagne : de ses fondements géographiques et historiques à ses manifestations contemporaines – arts, traditions populaires, imaginaire, relations sociales, institutions, patrimoine, etc. –, quels sont les grands traits qui font la singularité de l'espace breton ? Les étudiants explorent et analysent des ressources variées – études, documentaires, témoignages écrits et oraux, cartes, iconographie, etc. – et en tirent parti afin de construire leur compétence culturelle.

Il s'agit, pour ce premier semestre, de présenter un panorama général à travers des thèmes variés qui font chacun l'objet d'une ou deux séances.

Bibliographie :

Bodloré-Penlaez M. et Kervella D., *Atlas de Bretagne : Géographie, culture, histoire, démographie, économie, territoires de vie des bretons*, Coop Breizh, 2011.

Collectif, *Bretagne*, Encyclopédies Régionales Bonneton, 1991.

Collectif, *Toutes les cultures de Bretagne*, Skol Vreizh, 2004.

Croix A. et Veillard J.-Y., (dir.), *Dictionnaire du patrimoine breton*, Apogée, 2000.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Approches comparées

5 crédits ECTS

Irlandais

Présentation

Responsable du cours : le-la lecteur-riche d'irlandais

Ce cours est une initiation à la langue irlandaise moderne. Il est obligatoire pour les étudiant·e·s de Licence de breton et celtique et mutualisé avec le cours dispensé dans le cadre du Centre interdisciplinaire des langues (CIL).

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé	60	50%	REGIME GENERAL MEME MCC QUE CIL
	Contrôle ponctuel	Oral	10	50%	REGIME GENERAL MEME MCC QUE CIL
	CT	Oral	10	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN MEME MCC QUE CIL

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	MEME MCC QUE CIL

Histoires des études celtiques

Présentation

Responsable du cours : Youenn Léon

Historiographie des Celtes

L'objet de ce module, réparti sur deux semestres, est historiographique : il vise à étudier les discours qui ont été tenus au cours de l'histoire à propos des Celtes. Selon les lieux, les époques et en fonction du développement des disciplines scientifiques, les définitions données au terme de même que les récits au sujet des populations appelées Celtes ont été modelés de manière variable. Sous l'apparente unité que suggère le mot, se cache une pluralité de perceptions, parfois concurrentes, tant dans la sphère publique que dans les milieux scientifiques. Partie de la linguistique qui a défini un groupe de langues sous l'appellation celtiques, la question des Celtes a tôt fait d'intéresser de nombreuses autres disciplines telles que l'histoire, l'archéologie mais aujourd'hui également la génétique.

Dans ce premier volet du cours, il s'agira d'étudier l'émergence et l'évolution des définitions à leur sujet depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours, en passant par l'Époque moderne. Ce tour d'horizon a pour fonction de dévoiler les notions qui soutiennent l'établissement des Études Celtiques en tant que champ disciplinaire : où et comment naissent-elles ? Selon quelle(s) définition(s) ? Comment ces définitions évoluent-elles ? Il s'agit ici d'introduire des notions clés pour permettre aux étudiant.es de se situer au sein du champ disciplinaire. Cette première approche servira d'introduction aux thèmes abordés lors du second semestre, qui concernera plus particulièrement les enjeux scientifiques actuels autour de la question. Les étudiant.es devront être capables d'identifier les principales définitions au sujet des Celtes et les grands moments qui ponctuent leur existence en tant que notion historique.

Bibliographie :

Brunaux Jean-Louis (2018), *Les Gaulois*, Paris, Perrin.

Brunaux Jean-Louis (2014), *Les Celtes, histoire d'un mythe*. Paris, Belin.

Demoule Jean-Paul (2023 [2014]), *The Indo-Europeans. Archaeology, Language, Race and the Search for the Origins of the West*, New-York, Oxford University Press.

Guiomar Jean-Yves (2019 [1987]), *Le bretonisme. Les historiens bretons au XIX^e s.*, 1987.

Morvan Malo (2017), *Définir la langue bretonne*, thèse de doctorat, Paris-Descartes.

Rio Joseph (1999), *Mythes fondateurs de la Bretagne. Aux origines de la celtomanie*, Rennes, Ouest-France.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	60	100%	

Langue LV2 (CIL)

Présentation

Choix d'une langue :

- > Allemand
- > Anglais
- > Arabe
- > Chinois
- > Espagnol
- > FLE
- > FLS
- > Irlandais
- > Italien
- > Portugais
- > Russe

2 crédits ECTS

Volume horaire

Travaux Dirigés : 18h

UE Numérique

2 crédits ECTS

Volume horaire

Bloc : 18h

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Dossier		100%	REGIME SPECIAL EXAMEN DOSSIER NUMERIQUE

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	DOSSIER NUMERIQUE

UE SEA EU**2 crédits ECTS**

Volume horaire

Travaux Dirigés : 18h

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Autre nature			voir mcc services centraux

Pratique de la langue

Présentation

Cette UE fait appel aux cinq compétences du CECRL: Lire, écrire, comprendre à l'oral, à l'écrit, et expression en continu, et cela à travers l'étude d'œuvres littéraires en langue bretonne

5 crédits ECTS

Pratique orale

Présentation

Responsable du cours : Anjela Quere

Acquérir les compétences de production, d'interactions et de compréhension orales permettant d'atteindre le niveau b1 du CECRL en breton.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

Pratique écrite

Présentation

Responsable du cours : Fabrice DAVID

Ce cours vise à consolider et développer les compétences écrites en langue bretonne, en visant un niveau avancé à indépendant. Les étudiants rédigent des textes construits, prenant appui sur des documents servant de support à la compréhension, **qui permettent de contextualiser et de nourrir l'expression**. A travers l'enrichissement lexical et grammatical, l'objectif est de développer l'aptitude à rédiger, dans une langue correcte et précise, des textes narratifs ou argumentatifs, cohérents et structurés.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Approfondissement linguistique

4 crédits ECTS

Linguistique

Présentation

Responsable du cours : Tanguy Sollicec

Ce cours permet d'aborder différentes notions utiles pour comprendre d'une part les propriétés du langage en tant que faculté humaine et, d'autre part, celle des langues naturelles envisagées comme systèmes de communication. Plusieurs concepts seront introduits pour interroger et réfléchir tant à leur spécificité qu'à la manière de décrire leur fonctionnement général et les dimensions dans lesquelles de la variation s'observe.

Les étudiants et les étudiantes seront invités ainsi à réfléchir aux propriétés structurelles que partage le breton avec les autres langues humaines. Les outils acquis lors de cours pourront être mobilisés par la suite et être appliqués dans d'autres disciplines ou contextes linguistiques.

Bibliographie :

Martinet André, 2003 [1960], *Éléments de linguistique générale*, Paris, Armand Colin [essentiel]

Pour se familiariser avec le sujet :

Calvet Louis-Jean, 2006 [1993], *La sociolinguistique*, Paris, PUF., coll. « Que sais-je ? »

Hagège Claude, 2009, *Dictionnaire amoureux des langues*, Paris, Plon/Odile Jacob

Yaguello Marina, 2004 [1988], *Catalogue des idées reçues sur la langue*, Paris, Seuil, coll. « Points »

Pour travailler les bases de l'analyse linguistique et pour des définitions

Builles Jean-Michel, 1998, *Manuel de linguistique descriptive. Le point de vue fonctionnaliste*, Paris, Nathan Université

Costaouec Denis et Françoise Guérin, 2007, *Syntaxe fonctionnelle. Théorie et exercices*, Rennes, Presses Universitaire de Rennes

Duchet Jean-Louis, 1981, *La phonologie*, Paris, PUF., coll. « Que sais-je ? » [version numérisée sur gallica.bnf.fr]

Pour explorer différents aspects de la linguistique :

Benvéniste Emile, 1966 & 1974, *Problèmes de linguistique générale*, tomes 1 & 2, Paris, Gallimard.

Hagège Claude, 1985, *L'homme de paroles, contribution linguistique aux sciences humaines*, Paris, Fayard

Hagège Claude, 2001 [1982], *La Structure des langues*, Paris PUF, coll. « Que sais-je ? »

Jakobson, Roman, 1963 & 1973, *Ecrits de linguistique générale*, tomes 1 & 2, Paris, Éditions de Minuit

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Traduction

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Dans ce cours, les étudiants traduisent des textes variés, littéraires ou documentaires, rédigés en breton et en français. L'objectif visé est la capacité à comprendre et restituer dans l'autre langue des textes de plus en plus complexes, en tenant compte des indices explicites et implicites et du contexte culturel. Les étudiants développent, d'une part, des compétences de compréhension fine, de réflexion analytique sur la langue et les textes d'un point de vue linguistique et grammatical et, d'autre part, des compétences de médiation et transposition dans la langue cible : fidélité au sens, correction de la langue, précision lexicale, capacité à élaborer une phrase complexe, style.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	100%	

Méthodologie de l'analyse linguistique

6 crédits ECTS

Sociolinguistique

Présentation

Responsable du cours : Mannaig Thomas

Une histoire sociolinguistique du breton

Ce cours, dispensé en breton, est une histoire de la langue bretonne et de ses locuteurs et locutrices. L'approche sociolinguistique et de ses outils seront à la fois définis et utilisés afin de comprendre l'histoire de la pratique du breton, des origines à nos jours, l'évolution du profil de ses locuteurs et locutrices ainsi que des représentations sociales associées au breton et au français.

Parallèlement à la découverte de notions permettant de définir l'usage et la perception du breton au fil des siècles, les étudiants et étudiantes seront amené-e-s à analyser des documents dans une perspective sociolinguistique.

Bibliographie :

Malo Morvan, *Classer nos manières de parler, classer les gens*, Rennes, Éditions du commun, 2022 (accessible en ligne : <https://www.editionsducommun.org/products/classer-nos-manieres-de-parler-classer-les-gens>).

Jean Le Dû et Yves Le Berre, *Métamorphoses. 30 ans de sociolinguistique à Brest (1984-2014)*, Brest, CRBC, 2019.

Fañch Broudic, *La pratique du breton de l'Ancien Régime à nos jours*, Rennes, PUR, 1995 (en partie accessible en ligne : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k3371912v/f5.item>)

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	180	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	180	100%	

Dialectologie

Présentation

Responsable du cours : Erwan Le Pipec

Ce cours vise à

- > connaître les travaux fondateurs de la discipline et quelques études de terrain ;
- > maîtriser quelques outils et concepts fondamentaux de la discipline (API, isoglosse, variation, conservatisme/innovation...);
- > relever et analyser dans un enregistrement écrit ou oral les marqueurs régionaux de la moitié nord-ouest de la Basse-Bretagne.

Bibliographie :

Brun-Trigaud Guylaine, Yves Le Berre & Jean Le Dù, 2005. *Lectures de l'Atlas linguistique de la France de Gilliéron et Edmont. Du temps dans l'espace. Essai d'interprétation des cartes de l'Atlas linguistique de la France de Jules Gilliéron et Edmond Edmont augmenté de quelques cartes de l'Atlas linguistique de la Basse-Bretagne*, Paris, Comité des travaux historiques et scientifiques (CTHS).

Humphreys Humphrey Lloyd, 1995, *Phonologie et morphosyntaxe du parler breton de Bothoa en Saint-Nicolas-du Pélem (Côtes d'Armor)*, Brest, Emgleo Breiz.

Le Roux Pierre, 1924-1963, *Atlas linguistique de la Basse Bretagne*, Rennes, Plihon & Hommay, Paris, Champion. Réédité par F. Falc'hun, 1977, Brest, Éditions armoricaines.

Le Dù Jean, 2001, *Nouvel Atlas linguistique de la Basse Bretagne*, Brest, CRBC.

Loth Joseph, 1884, *Vocabulaire vieux-breton*, Paris, Vieweg.

<http://bcd.bzh/bazhvalan/fr/les-ressources/>

<http://banque.sonore.breton.free.fr/statistique.php5>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	180	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	180	100%	

Littérature et civilisation

5 crédits ECTS

Littérature

Présentation

Responsable du cours : Ronan Calvez

Dornskridoù ha leorioù embannet : un istor eus al lennegezh vrezhoneg

Manuscrits & imprimés : une histoire littéraire du breton.

Le cours consiste en une histoire littéraire du breton, sous l'angle de la matérialité. L'objectif est de se demander pourquoi ce qui s'est écrit s'est écrit, mais aussi de se poser la question du comment. Autrement dit, répondre à la problématique suivante : pourquoi et comment écrit-on en breton ?

L'objectif scientifique est de découvrir des manuscrits en breton, notamment ceux du 18^e s., mis en relation avec les productions imprimées contemporaines. L'objectif pédagogique consiste en une initiation à la transcription de manuscrits et aux questions que cela pose, ainsi qu'en une analyse de documents dans le cadre de la problématique du cours.

Sources

<https://dreamcollex.hypotheses.org/>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral	20	50%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	50%	50% REIGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL EXAMEN

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	100%	

Histoire et civilisation

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce module, dispensé en breton, est réparti sur deux semestres. L'objectif de ce cours est de construire des repères concernant la civilisation de la Bretagne : de ses fondements géographiques et historiques à ses manifestations contemporaines – arts, traditions populaires, imaginaire, relations sociales, institutions, patrimoine, etc. –, quels sont les grands traits qui font la singularité de l'espace breton ? Les étudiants explorent et analysent des ressources variées – études, documentaires, témoignages écrits et oraux, cartes, iconographie, etc. – et en tirent parti afin de construire leur compétence culturelle.

Prenant appui sur les notions vues et les compétences construites en 1^e année de licence, il s'agit, en L2, de les enrichir et les approfondir. Le semestre s'articule autour d'un thème de civilisation de la Bretagne, axe de la culture matérielle ou immatérielle, qui est étudié dans ses différentes dimensions.

Bibliographie

Bodloré-Penlaez M. et Kervella D., *Atlas de Bretagne : Géographie, culture, histoire, démographie, économie, territoires de vie des bretons*, Coop Breizh, 2011.

Collectif, *Bretagne*, Encyclopédies Régionales Bonneton, 1991.

Collectif, *Toutes les cultures de Bretagne*, Skol Vreizh, 2004.

Croix A. et Veillard J.-Y., (dir.), *Dictionnaire du patrimoine breton*, Apogée, 2000.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Approches comparées

4 crédits ECTS

Irlandais

Présentation

Responsable du cours : le-la lecteur-riche d'irlandais

Ce cours est une initiation à la langue irlandaise moderne. Il est obligatoire pour les étudiant-e-s de Licence de breton et celtique et mutualisé avec le cours dispensé dans le cadre du Centre interdisciplinaire des langues (CIL).

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral	10	50%	REGIME GENERAL MEME MCC QUE LE CIL
	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé	60	50%	50% REGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL (EXAMEN EN SESSION° MEME MODALITES QUE LE CIL

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	MEME MCC QUE CIL

Littératures celtiques

Présentation

Responsable du cours : Elisabeth Chatel

Réceptions de la révolution française dans la littérature de langue bretonne

Connaître les sources principales des littératures bretonne et galloise au moment de la révolution de 1789 ; Lire et connaître les œuvres principales concernant la révolution de 1789 en breton ; Connaître les différents courants d'idées concernant la révolution de 1789 en Bretagne

Bibliographie

Lan Inisan, *Emgann Kergidu*, Brest, CRBC, coll. Tal-ha-tal, 2015.

Jean Conan, *Avanturio ar c'itoyen Jean Conan*, Morlaix, Skol Vreizh, 1990.

Yves Marie Gabriel Laouenan, *Kastell Ker Iann Koastanskour*, Brest, CRBC, coll. Tal-ha-tal, 2004.

Théodore Hersart de La Villemarqué, *Barzaz-Breiz*, 1839

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

Langue LV2 (CIL)

Présentation

Choix d'une langue LV2 :

- > Allemand
- > Anglais
- > Arabe
- > Chinois
- > Espagnol
- > FLE
- > FLS
- > Irlandais
- > Italien
- > Portugais
- > Russe

3 crédits ECTS

Volume horaire

Travaux Dirigés : 18h

UE PVP (projet de vie professionnel) - Préparation

3 crédits ECTS

Pratique de la langue

Présentation

Cette UE fait appel aux cinq compétences du CECRL: Lire, écrire, comprendre à l'oral, à l'écrit, et expression en continu, et cela à travers l'étude d'oeuvres littéraires en langue bretonne

5 crédits ECTS

Pratique orale

Présentation

Responsable du cours : Anjela Quere

Acquérir les compétences de production, d'interactions et de compréhension orales permettant d'atteindre le niveau b1 du CECRL en breton.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

Pratique écrite

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce cours vise à consolider et développer les compétences écrites en langue bretonne, en visant un niveau avancé à indépendant. Les étudiants rédigent des textes construits, prenant appui sur des documents servant de support à la compréhension, qui permettent de contextualiser et de nourrir l'expression. A travers l'enrichissement lexical et grammatical, l'objectif est de développer l'aptitude à rédiger, dans une langue correcte et précise, des textes narratifs ou argumentatifs, cohérents et structurés.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Approfondissement linguistique

4 crédits ECTS

Linguistique

Présentation

Responsable du cours : Tanguy Soliec

Ce cours faisant suite à celui du S3 porte sur la diversité linguistique, les différentes manières de l'appréhender et de la décrire. Les différents facteurs qui la structurent seront exposés et discutés. Les questions posées par la prise en compte du multilinguisme dans le cadre de politiques linguistiques seront explorées à travers différents cas de figure. La possibilité d'une comparaison méthodologique et scientifique entre les langues sera abordée tant dans le cas de langues liés généalogiquement que dans celui de celles qui ne présentent aucune parenté.

Ce cours sera une opportunité pour comprendre comment se situe le breton dans une écologie des langues envisagée à l'échelle mondiale de même que les particularités de sa situation sociolinguistique.

Bibliographie :

Martinet André, 2003 [1960], *Éléments de linguistique générale*, Paris, Armand Colin [essentiel]

Pour se familiariser avec le sujet :

Calvet Louis-Jean, 2006 [1993], *La sociolinguistique*, Paris, PUF., coll. « Que sais-je ? »

Hagège Claude, 2009, *Dictionnaire amoureux des langues*, Paris, Plon/Odile Jacob

Yaguello Marina, 2004 [1988], *Catalogue des idées reçues sur la langue*, Paris, Seuil, coll. « Points »

Pour travailler les bases de l'analyse linguistique et pour des définitions

Builles Jean-Michel, 1998, *Manuel de linguistique descriptive. Le point de vue fonctionnaliste*, Paris, Nathan Université

Costaouec Denis et Françoise Guérin, 2007, *Syntaxe fonctionnelle. Théorie et exercices*, Rennes, Presses Universitaire de Rennes

Duchet Jean-Louis, 1981, *La phonologie*, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? » [version numérisée sur gallica.bnf.fr]

Pour explorer différents aspects de la linguistique :

Benvéniste Émile, 1966 & 1974, *Problèmes de linguistique générale*, tomes 1 & 2, Paris, Gallimard.

Hagège Claude, 1985, *L'homme de paroles, contribution linguistique aux sciences humaines*, Paris, Fayard

Hagège Claude, 2001 [1982], *La Structure des langues*, Paris PUF, coll. « Que sais-je ? »

Jakobson, Roman, 1963 & 1973, *Écrits de linguistique générale*, tomes 1 & 2, Paris, Éditions de Minuit

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	60	100%	

Traduction

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Dans ce cours, les étudiants traduisent des textes variés, littéraires ou documentaires, rédigés en breton et en français. L'objectif visé est la capacité à comprendre et restituer dans l'autre langue des textes de plus en plus complexes, en tenant compte des indices explicites et implicites et du contexte culturel. Les étudiants développent, d'une part, des compétences de compréhension fine, de réflexion analytique sur la langue et les textes d'un point de vue linguistique et grammatical et, d'autre part, des compétences de médiation et transposition dans la langue cible : fidélité au sens, correction de la langue, précision lexicale, capacité à élaborer une phrase complexe, style.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	100%	

Méthodologie de l'analyse linguistique

6 crédits ECTS

Sociolinguistique

Présentation

Responsable du cours : Mannaig Thomas

Une histoire de l'enseignement du breton

Dans le prolongement du cours du premier semestre, ce cours, s'appuyant sur divers documents, propose un focus sur l'enseignement du breton des premières expérimentations à l'officialisation d'un enseignement bilingue et par immersion dans le cadre de l'Éducation nationale.

Parallèlement, les étudiants et étudiantes seront amené·e·s à se constituer un corpus de documents et à les présenter à l'oral devant le groupe en appliquant les outils d'analyse de la sociolinguistique. Ce travail individuel constituera la note du semestre pour ce cours.

Bibliographie

Malo Morvan, *Classer nos manières de parler, classer les gens*, Rennes, Éditions du commun, 2022 (accessible en ligne : <https://www.editionsducommun.org/products/classer-nos-manieres-de-parler-classer-les-gens>).

Jean Le Dù et Yves Le Berre, *Métamorphoses. 30 ans de sociolinguistique à Brest (1984-2014)*, Brest, CRBC, 2019.

Fañch Broudic, *La pratique du breton de l'Ancien Régime à nos jours*, Rennes, PUR, 1995 (en partie accessible en ligne : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k3371912v/f5.item>)

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		50%	POUR LE REGIME SPECIAL LE DOSSIER EST A REMETTRE EN SESSION
	Contrôle ponctuel	Oral	20	50%	POUR LE REGIME SPECIAL L'ORAL SERA PROGRAMME EN SESSION

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

Dialectologie

Présentation

Responsable du cours : Erwan Le Pipec

Ce cours vise à

- > connaître les travaux fondateurs de la discipline et quelques études de terrain ;
- > maîtriser les outils et concepts fondamentaux de la discipline ;
- > relever et analyser dans un enregistrement écrit ou oral les marqueurs régionaux propres à la pratique du breton ;
- > hiérarchiser les informations extraites d'un document oral ou écrit (phonologie, morphologie...);
- > maîtriser les systèmes de transcriptions utiles à la discipline (API, Rousselot-Gilliéron) ;
- > expliquer les dynamiques spatiales qui structurent l'aire de pratique du breton et les inscrire dans un schéma d'ensemble de l'histoire de la langue.

Bibliographie

Brun-Trigaud Guylaine, Yves Le Berre & Jean Le Dû, *Lectures de l'Atlas linguistique de la France de Gilliéron et Edmont. Du temps dans l'espace. Essai d'interprétation des cartes de l'Atlas linguistique de la France de Jules Gilliéron et Edmond Edmont augmenté de quelques cartes de l'Atlas linguistique de la Basse-Bretagne*, Paris, Comité des travaux historiques et scientifiques (CTHS), 2005.

Deshayes Albert, *Dictionnaire étymologique du breton*, Douarnenez, Le Chasse-marée, 2003.

Desseigne Adrien & Pierre-Yves Kersulec, « Les enquêtes dialectologiques de la Société d'ethnolinguistique bretonne : éléments de présentation du questionnaire grammatical 1500 », *La Bretagne linguistique* n°18, 2014.

Falc'hun François, *Perspectives nouvelles sur l'histoire de la langue bretonne*, Paris, Union Générale d'Éditions, 1981.

Fleuriot Léon, *Dictionnaire des gloses en vieux-breton*, Paris, Klincksieck, 1964.

Fleuriot Léon, *Les origines de la Bretagne. L'émigration*, Paris, Payot, 1980.

Humphreys Humphrey Lloyd, *Phonologie et morphosyntaxe du parler breton de Bothoa en Saint-Nicolas-du Pélem (Côtes d'Armor)*, Brest, Emgleo Breiz, 1995.

Le Roux Pierre, *Atlas linguistique de la Basse Bretagne*, Rennes, Plihon & Hommay, Paris, Champion, 1924-1963. Réédité par F. Falc'hun, Brest, Éditions armoricaines, 1977.

Le Dû Jean, *Nouvel Atlas linguistique de la Basse Bretagne*, Brest, CRBC, 2001.

Le Pipec Erwan, « Lecture critique du Nouvel Atlas Linguistique de la Basse-Bretagne », *La Bretagne linguistique* n°13, p. 157-175, 2004

Loth Joseph, *Vocabulaire vieux-breton*, Paris, Vieweg 1884.

Sollicec Tanguy, *Distance linguistique et dialectométrie, une application à la langue bretonne*, thèse de doctorat, Brest, UBO, 2020.

<http://bcd.bzh/bazhvalan/fr/les-ressources/>

<http://banque.sonore.breton.free.fr/statistique.php5>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	180	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	180	100%	

Littérature et civilisation

5 crédits ECTS

Littérature

Présentation

Responsable du cours : Mannaig Thomas

Skrivañ e brezhoneg abaoe ar bloavezhioù 1960

Écrire en breton des années 1960 à aujourd'hui

L'objectif de ce cours, dispensé en breton, est de comprendre ce que cela signifie d'écrire en breton depuis les années 1960. Comment a évolué l'espace littéraire depuis la création des revues littéraires *Al Liamm* (1946) et *Brud* (1957) ? Comment la production s'est-elle diversifiée et en partie institutionnalisée depuis les années 2000 ? Qu'est-ce que cela signifie d'écrire en breton après une période d'importants changements sociolinguistiques et une modification progressive du profil des locuteur·ice·s et donc des lecteur·rice·s ?

L'évaluation de ce cours se fera par des exposés et par un examen écrit en fin de semestre portant sur les œuvres étudiées en cours et lues individuellement par les étudiant·e·s.

Bibliographie

Favereau Francis, *Anthologie de la littérature bretonne au XX^e siècle – Lennegezh ar brezhoneg en 20^{ved} kantved*, Morlaix/Montroulez, Skol Vreizh, tome 4/levrenn 4, 2020.

Sapiro Gisèle, *La sociologie de la littérature*, Paris, La Découverte, 2014.

Thomas Mannaig, « 100 Years of Literature in the Breton language » (1920-2020) », *Studia Celto-Slavika. Special issue : A Window on Brittany*, vol. 13, 2023, p. 103-117.

Thomas Mannaig, « Une littérature en dépendances. La littérature de langue bretonne 2000-2010 », *La Bretagne linguistique*, n° 18, Brest, CRBC, 2014, p. 177-203.

PRELIB, base de données accessible en ligne : <https://mshb.huma-num.fr/prelib/>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral	20	50%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	50%	50% REGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL EXAMEN

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	100%	

Histoire et civilisation

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce module, dispensé en breton, est réparti sur deux semestres. L'objectif de ce cours est de construire des repères concernant la civilisation de la Bretagne : de ses fondements géographiques et historiques à ses manifestations contemporaines – arts, traditions populaires, imaginaire, relations sociales, institutions, patrimoine, etc. –, quels sont les grands traits qui font la singularité de l'espace breton ? Les étudiants explorent et analysent des ressources variées – études, documentaires, témoignages écrits et oraux, cartes, iconographie, etc. – et en tirent parti afin de construire leur compétence culturelle.

Prenant appui sur les notions vues et les compétences construites en 1^e année de licence, il s'agit, en L2, de les enrichir et les approfondir. Le semestre s'articule autour d'un thème de civilisation de la Bretagne, axe de la culture matérielle ou immatérielle, qui est étudié dans ses différentes dimensions.

Bibliographie

Bodloré-Penlaez M. et Kervella D., *Atlas de Bretagne : Géographie, culture, histoire, démographie, économie, territoires de vie des bretons*, Coop Breizh, 2011.

Collectif, *Bretagne*, Encyclopédies Régionales Bonneton, 1991.

Collectif, *Toutes les cultures de Bretagne*, Skol Vreizh, 2004.

Croix A. et Veillard J.-Y., (dir.), *Dictionnaire du patrimoine breton*, Apogée, 2000.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Approches comparées

4 crédits ECTS

Irlandais

Présentation

Responsable du cours : le-la lecteur·rice d'irlandais

Ce cours est une initiation à la langue irlandaise moderne. Il est obligatoire pour les étudiant·e-s de Licence de breton et celtique et mutualisé avec le cours dispensé dans le cadre du Centre interdisciplinaire des langues (CIL).

Littératures celtiques

Présentation

Responsable du cours : Elisabeth Chatel

Réceptions de la révolution française dans la littérature de langue galloise

Connaître les sources principales des littératures bretonne et galloise au moment de la révolution de 1789 ; Lire et connaître les œuvres principales concernant la révolution de 1789 en breton ; Connaître les différents courants d'idées concernant la révolution de 1789 en Bretagne ; développer une lecture socio-littéraire de la production intellectuelle en gallois et en breton au XIX^e siècle.

Bibliographie

Charles de Gaulle, *Les Celtes au XIX^e siècle*, 1964.

Vladimir Salač, « Les Celtes en tant que paradigme », *Unité et diversité du monde celtique. Actes du 42^e colloque international de l'Association française pour l'étude de l'âge du Fer*, AFEAF, p.43-57, 2020, halshs-03262042.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

Langue LV2 (CIL)

Présentation

Choix d'une langue LV2 :

- > Allemand
- > Anglais
- > Arabe
- > Chinois
- > Espagnol
- > FLE
- > FLS
- > Irlandais
- > Italien
- > Portugais
- > Russe

2 crédits ECTS

Volume horaire

Travaux Dirigés : 18h

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Autre nature			voir mcc cil

UE SEA-EU - Enjeux européens: cultures et sociétés

2 crédits ECTS

Volume horaire

Bloc : 18h

UE PVP (projet de vie professionnel) - construction

2 crédits ECTS

Pratique de la langue

5 crédits ECTS

Pratique orale et écrite

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce cours vise à consolider et développer les compétences orales et écrites en langue bretonne, en visant un niveau autonome. Les étudiants élaborent des productions construites, à l'oral et à l'écrit, prenant appui sur des documents servant de support à la compréhension, **qui permettent de contextualiser et de nourrir l'expression**. A travers l'approfondissement lexical et grammatical, l'objectif est d'enrichir l'aptitude à une expression spontanée, correcte et nuancée, pour développer un récit, un point de vue, un essai, une synthèse.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	50%	
	CT	Oral	30	50%	en session pou rRSE et en HSE pour régime normal

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Traduction

Présentation

Responsable du cours : Erwan Le Pipec

Ce cours vise à :

- > traduire en français et en breton tout texte à caractère général, littéraire ou administratif ;
- > faire preuve de réflexion analytique sur la langue et les textes étudiés d'un point de vue linguistique et grammatical ;
- > analyser les mécanismes internes des deux langues en présence et mettre en évidence les stratégies discursives à l'œuvre.

Bibliographie

Desbordes Yann, 1995, *Petite grammaire du breton moderne*, Lesneven, Mouladurioù hor yezh.
 Deshayes Albert, 2003, *Dictionnaire étymologique du breton*, Douarnenez, Le Chasse-marée.
 Favereau Francis, 1992, *Dictionnaire du breton contemporain*, Morlaix, Skol Vreizh.
 Favereau Francis, 1997, *Grammaire du breton contemporain*, Morlaix, Skol Vreizh.
 Gerven Yann, 2014, *Yezhadur !*, Laz, Keit vimp bev.
 Glanndour Maodez, Konan Jakez & Gourmelon Yvon, 2012, *Notennoù Yezhadur*, Dirinonn, Al Liamm.
 Helias Per-Jakez (dir.), 1986, *Dictionnaire breton*, Paris, Garnier.
 Hupel Erwan, 2013, *Parler breton comme un breton*, Ixelles.
 Kerrain Mark, 2022, *An anaforenn vrezhonek*, Le Rheu, Sav-Heol.
 Kervella Francis, [1947] 1995, *Yezhadur bras ar brezhoneg*, Brest, Al Liamm.
 Morvannou Fañch, 2011, *Traduire en breton*, Morlaix, Skol Vreizh.
 Vinay Jean-Pierre & Darbelnet Jean, 1958, *Stylistique comparée du français et de l'anglais. Méthode de traduction*, Paris, Didier et Montréal, Beauchemin.

<http://devri.bzh/>

<https://niverel.brezhoneg.bzh/fr/meurgorf/>

https://www.lexilogos.com/breton_dictionnaire.htm

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	180	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	180	100%	

Littérature

Présentation

Enseignante : Nelly BLANCHARD

Ce cours explore le thème du peuple dans la littérature de langue bretonne aux 19^e et 20^e siècles. Il s'agit de comprendre les principales caractéristiques de la phase dans laquelle est entrée la littérature bretonne à partir des années 1830, d'approcher les grandes manières de percevoir le peuple, de maîtriser une méthode d'analyse de ce thème dans des textes littéraires et de l'expérimenter par des exposés oraux réalisés en classe par les étudiants. Pourquoi et comment les auteurs de langue bretonne perçoivent ce qu'ils qualifient de « peuple » ou « populaire » ? Qui sont ces auteurs ? Qui en sont les lecteurs ? Et quelles images du peuple véhiculent-ils ? Voici une série de questions qui alimente ce cours.

6 crédits ECTS

Littérature médiévale

Présentation

Responsable du cours : Ronan Calvez

Lennegezh ar 16^{ved} hag ar 17^{ved} kantved : ul lennegezh gant artisaned

La littérature bretonne des 16^e et 17^e siècles : une littérature d'artisans

Les textes bretons des 16^e et 17^e siècles ont souvent été étudiés sous un angle philologique. Cependant, cette littérature peut aussi – et peut-être surtout – être étudiée comme l'on étudie la peinture, la sculpture ou l'architecture religieuses de la même époque. Pourquoi ?

Ce cours tentera de répondre à cette problématique, tout en présentant les caractéristiques phonologiques, morphologiques et syntaxiques du moyen-breton. L'objectif pédagogique est d'analyser des extraits d'œuvre, en les considérant comme de la littérature, et non pas comme un réservoir de mots.

Sources :

Le Mystère de sainte Barbe : tragédie bretonne, texte de 1557, publié avec traduction française [...] par Émile Ernault, Thorin, Paris, 1888.

Le Mirouer de la Mort. Poème breton du XVI^e siècle, publié avec traduction française par Émile Ernault, Champion, Paris, 1914.

Gwennole Le Menn, « Dialogue avec la mort. Poème en moyen-breton », *Etudes Celtiques*, vol. XV, fascicule 2, 1978.

Mystère breton, vie de sainte Nonne, édité par Yves Le Berre, Bernard Tanguy et Yves-Pascal Castel, CRBC / Mihini Levenez, 1999.

Gwenaél an Dug, *Buhez Genovefa a Vrabant*, Tir, Rennes, 2008.

Yves Le Berre, *Profanation et sacralisation. Réflexion sur une traduction bretonne du Stabat Mater. Essai de sociolinguistique historique expérimentale*, CRBC, Brest, 2009.

La Passion et la Résurrection bretonnes de 1530, suivies de trois poèmes, texte traduit et commenté par Yves le Berre, CRBC, Brest, 2011.

Herve Le Bihan, *An Dialog etre Arzur Roe d'an Bretounet ha Guynglaff / Le Dialogue entre Arthur roi des Bretons et Guynglaff. Texte prophétique breton en vers (1450)*, édité et présenté avec commentaires et notes, Tir, Rennes, 2013.

La Vie bretonne de sainte Barbe, établi, traduit et présenté par Yves Le Berre, CRBC, Brest, 2018.

Le Mirouer de la Mort, établi, traduit et présenté par Yves Le Berre, CRBC, Brest, 2023.

Bibliographie :

Delamarre Xavier, *Dictionnaire de la langue gauloise. Une approche linguistique du vieux-celtique continental*, éditions errance, Paris, 2003.

Ernault Émile, *Dictionnaire étymologique du breton moyen*, Société des bibliophiles bretons, Nantes, 1887.

Ernault Émile, *Glossaire moyen-breton*, Librairie E. Bouillon, Paris, première partie, 1895, deuxième partie, 1896.

Fleuriot Léon, *Dictionnaire des gloses en vieux breton*, Librairie C. Klincksieck, Paris, 1964.

Guyonvarc'h Christian-J, « La Culture bretonnante. A. Du breton moyen au breton moderne : langue et littérature », *Histoire littéraire et culturelle de la Bretagne*, Jean Balcou et Yves Le Gallo (dir.), t. I, Paris – Genève, Champion – Slatkine, 1987.

Hemon Roparz, *Geriadur istorel ar brezhoneg – Dictionnaire historique du breton*, seconde édition, Preder.

Hemon Roparz, *A historical morphology and syntax of breton*, The Dublin institute for advanced studies, 1984.

Le Berre Yves, *Entre le riche et le pauvre. La littérature du breton entre 1450 et 1650*, Emgleo Breiz, Brest, 2012.

Le Duc Gwenaél, *La Vie de Geneviève de Brabant. Etude critique du plus ancien texte breton (vers 1640)*, thèse d'études celtiques, Dublin, 1983.

Le Roux Pierre, *Le verbe breton (morphologie, syntaxe)*, 2^e édition, Plihon - Champion, 1957.

Rey Alain (s. d.), *Dictionnaire historique de la langue française*, 3 volumes, Le Robert, Paris, 2000.

Sites internet :

Devri, le dictionnaire diachronique du breton : <http://www.devri.bzh/>

Dictionnaire du Moyen Français : <http://www.atilf.fr/dmf/>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Littérature moderne et contemporaine

Présentation

Responsable du cours : Nelly Blanchard

Image du peuple au XIX^e siècle dans la littérature de langue bretonne

Objectifs :

- > Connaître les grandes catégories de perception du peuple/populaire
- > Connaître les écrits, auteurs, genres littéraires en langue bretonne du XIX^e siècle
- > Comprendre les représentations du peuple par les écrivains bretons
- > Maîtriser la méthode d'analyse de ce thème dans les textes littéraires
- > Maîtriser la restitution orale et la restitution écrite (dissertation) d'une analyse littéraire sur ce thème

Ce cours nécessite une aisance dans la compréhension, la pratique orale, la lecture et la pratique écrite du breton. Il nécessite, même si la méthode générale est rappelée, de connaître l'objectif et le principe méthodologique d'une analyse littéraire. Il nécessite une capacité à effectuer des repérages fins dans les textes littéraires et à explorer des ressources documentaires.

Ce cours est à la fois le prolongement des cours de littérature de L1 et L2, et peut constituer une base à une poursuite en Master « recherche » ou aux concours de recrutement des enseignants.

Bibliographie (non-exhaustive)

Sur le peuple :

Bollème Geneviève, *Le peuple par écrit*, préf. Jacques Le Goff, Paris, Seuil, 1986.

Fritz Gérard, *L'idée de peuple en France du XVII^e au XIX^e siècles*, Strasbourg, PU Strasbourg, 1988.

Glatigny Michel et Guilhaumou Jacques (dir.), *Peuple et pouvoir. Études de lexicologie politique*, Lille, PU Lille, 1981.

Julliard Jacques, « Le peuple », in Pierre Nora (dir.), *Les Lieux de Mémoire*, III, p. 184-229.

Pessin Alain, *Le mythe du peuple et la société française du XIX^e siècle*, Paris, PUR, 1992.

Ranciere Jacques, *Courts voyages au pays du peuple*, Paris, Seuil, 1990.

Sassier Philippe, *Du bon usage des pauvres. Histoire d'un thème politique, XVI^e-XX^e siècle*, Paris, Fayard, 1990.

Thiesse Anne-Marie, *La création des identités nationale. Europe XVIII^e-XX^e siècle*, Paris, Seuil, 1999.

Thiesse Anne-Marie, *Ils apprenaient la France : l'exaltation des régions dans le discours patriotique*, Paris, Maison des sciences de l'homme, 1997.

Wolf Nelly, *Le peuple dans le roman français de Zola à Céline*, Paris, PUF, 1990.

Sur la littérature de langue bretonne :

Abeozen, *Istor lennegezh vrezhonek an amzer-vremañ*, Brest, Al Liamm, 1957.

Balcou, Le Gallo (dir.), *Histoire Littéraire et Culturelle de la Bretagne*, 3 volumes, Brest, CRBC, 1987.

Blanchard Nelly, *Barzaz-Breiz, Une fiction pour s'inventer*, Rennes, PUR, 2006.

Favereau Francis, *Lennegezh ar brezhoneg en XX^{vet} kantved*, Morlaix, Skol Vreizh, 2002-2020.

Gourvil Francis, *Langue et littérature bretonnes*, Paris, PUR, coll. Que sais-je?, Paris, 1968.

Le Berre Yves, *La littérature de langue bretonne. Livres et brochures entre 1790 et 1918*, Brest, Ar skol vrezoneg/Emgleo breiz, 3 volumes, 1994.

Le Berre Yves, *Qu'est-ce que la littérature bretonne ?*, Rennes, PUR, 2006.

Raoul Lukian, *Geriadur ar skrivagnerien ha yezhourien vrezhonek*, Brest, Al Liamm, 1992.

Rudel Yves-Marie, *Panorama de la littérature bretonne des origines à nos jours*, Brest, Imprimerie bretonne, 1950.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	50%	50% REGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL EXAMEN
	Contrôle ponctuel	Oral	30	50%	REGIME GENERAL

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	100%	

Méthodologie contextuelle

6 crédits ECTS

Dialectologie

Présentation

Responsable du cours : Seongwoo KANG

Ce cours vise à **approfondir les connaissances** des étudiant·e·s sur les « dialectes » bretons, acquises lors des cours de dialectologie en L2. Il se déroulera en **deux parties distinctes** : théorique et pratique.

- > Partie théorique : étude de descriptions morphophonologiques. Nous analyserons les travaux de dialectologues bretons portant sur la description morphophonologique des dialectes.
- > Partie pratique : analyse de traits dialectaux. À partir d'un enregistrement d'un locuteur traditionnel d'un parler spécifique, nous identifierons les traits dialectaux caractéristiques de ce parler.
- > Langue d'enseignement : le cours sera dispensé en breton. Cependant, les termes techniques pourront être expliqués en français, voire en anglais, si nécessaire.

Bibliographie exhaustive

N.B. La lecture de tous ces ouvrages n'est pas exigée, voire n'est pas recommandée, mais la lecture d'un ouvrage qui vous intéresse spécifiquement est encouragée.

Théorie du prototype :

Langacker, R. W. (2008). *Cognitive Grammar: A basic introduction*. Oxford university press.

Malt, B., & Smith, E. E. (1984). Correlated properties in natural categories. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*. <https://www.semanticscholar.org/paper/Correlated-properties-in-natural-categories-Malt-Smith/47dfa522f4cac2e34d49bf2ac06535a3cd021929>

Rosch, E. (1975). Cognitive reference points. *Cognitive Psychology*, 7(4), 532–547. [https://doi.org/10.1016/0010-0285\(75\)90021-3](https://doi.org/10.1016/0010-0285(75)90021-3)

Méthode variationniste et usage-based theory :

Bybee, J. L. (2013). *Usage-based Theory and Exemplar Representations of Constructions* (T. Hoffmann & G. Trousdale, Eds.; Vol. 1). Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780195396683.013.0004>

Labov, W. (1976). *Sociolinguistique*, Éditions de Minuit.

Études monographiques :

Bothorel, A. (1982). *Étude phonétique et phonologique du breton parlé à Argol (Finistère-Sud)*.

Cheveau, L. (2007). *Approche phonologique, morphologique et syntaxique du breton du Grand Lorient (bas-vannetais)*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.

Crahé, M. (2013). *Le breton de Languidic. Étude phonétique, morphologique et syntaxique d'un sous-dialecte vannetais*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.

Falc'hun, F. (1951). *Le système consonantique du breton avec une étude comparative de phonétique expérimentale*. Plihon Libraire.

Favereau, F. (1984). *Langue quotidienne, langue technique et langue littéraire dans le parler et la tradition orale de Poullaouen*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.

Goyat, G. (2012). *Description morphosyntaxique du parler breton de Plouzévet*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.

Hammer, F. (1969). *Der bretonische dialekt von Plouharnel (phonologie, morphologie, morphologie...)*.

Humphreys, H. L. (1995). *Phonologie et morphosyntaxe du parler breton de Bothoa en Saint-Nicolas-du-Pélem, Côtes-d'Armor*. Ar Skol Vrezoneg.

Le Coadic, R. (2010). *Brezhoneg goueloù*. An Alarc'h Embann.

Le Dù, J. (1978). *Le parler breton de la presqu'île de Plougrescant (Côtes-du-Nord)*. Université de Bretagne occidentale.

Le Dù, J. (2012). *Le trégorrois à Plougrescant. Dictionnaire breton français*. Emgleo Breiz.

Le Pipec, E. (2008). *Étude pluridimensionnelle d'un parler. Description, émergence et aspects sociolinguistiques du parler du breton de Malguénac*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.

Noyer, P. (2019). *The breton of the Canton of Briec*. University of Sydney.

Ploneis, J.-M. (1975). *Description phonologique et morphologique du parler de Berrien*.

Plourin, J.-Y. (1982). *Description phonologique et morphologique comparée des parlers bretons de Langonnet (Morbihan) et de Saint-Servais (Côtes-du-Nord)*. Université de Haute Bretagne.

Sollicec, T. (2021). *Dialectométrie de la Basse-Bretagne. Enjeux, méthodologie et applications. Quantifier et qualifier la variation linguistique, vision symbolique de l'espace et écho du dynamisme synchronique en breton*. Université de Bretagne occidentale.

Sommerfelt, A., Falc'hun, F., & Oftedal, M. (1978). *Le breton parlé à Saint-Pol-de-Léon. Phonétique et morphologie*. Universitetsforlaget.

Ternes, E. (1970). *Grammaire structurale du breton de l'île de Groix (dialecte occidental)*. Carl Winter Universitätsverlag.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		50%	50% REGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL EXAMEN
	Contrôle ponctuel	Oral	30	50%	REGIME GENERAL

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

Sociolinguistique

Présentation

Responsable du cours : Mannaig Thomas

Ce cours, dispensé en breton, dans le prolongement du cours de sociolinguistique de Licence 2, vise à élargir les perspectives des étudiants et des étudiantes dans leur approche de la discipline. S'appuyant sur l'histoire de la perception des langues à travers les siècles, puis sur les travaux des fondateurs et fondatrices de la discipline, il s'agira de découvrir des notions et outils permettant de mieux comprendre les usages et les représentations sociales sur les langues, en particulier le breton et le français.

Il s'agira de développer les compétences suivantes :

- > Connaître et savoir utiliser les travaux fondateurs de la discipline ainsi que les concepts et notions principales ;
- > Savoir analyser un document en mettant en évidence une problématique sociolinguistique, en s'appuyant sur des notions ou concepts disciplinaires précis et en exerçant son esprit critique.

Bibliographie :

Pierre Bourdieu, *Langage et pouvoir symbolique*, Paris, Point Seuil, 2001.

Joshua A. Fishman, *Sociolinguistique*, Paris, Nathan, 1971.

William Labov, *Sociolinguistique*, Paris, Éditions de Minuit, 1976.

Georg Kremnitz, *Histoire sociale des langues de France*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2013.

Maria Candéa et Laélia Véron, *Le français est à nous ! Petit manuel d'émancipation linguistique*, Paris, La Découverte, 2021.

La Bretagne linguistique : <https://journals.openedition.org/lbl/>

Lengas : <https://journals.openedition.org/lengas/>

Langage et société : <https://www.cairn.info/revue-langage-et-societe.htm>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	240	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	240	100%	

Approches comparées

4 crédits ECTS

Gallois

Présentation

Responsable du cours : Malo Adept

Ce cours constitue une introduction au gallois médiéval, avec pour objectif une connaissance grammaticale suffisante pour traduire un court texte littéraire d'ici à la fin du semestre. En se basant sur le texte *Pwyll Pendevic Dyvet*, tous les aspects grammaticaux du gallois médiéval sont abordés, du groupe nominal au groupe verbal, en passant par les groupes prépositionnels et la phrase complexe. En outre, un certain nombre d'observations stylistiques et de linguistique diachronique (évolution au gallois moderne, lien avec les autres langues brittoniques et gaéliques) doivent permettre d'analyser en détail le texte à l'étude.

Bibliographie

EVANS, D. Simon, *Grammar of Middle Welsh*, The Dublin Institute for Advanced Studies, Dublin, 1970.

HUWS, Daniel, *Medieval Welsh Manuscripts*, University of Wales Press, Cardiff, 2002 [2000].

THOMSON, R. L. (éd.), *Pwyll Pendevic Dyvet*, The Dublin Institute for Advanced Studies, Dublin, 2003 [1957].

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Linguistique

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Le cours de linguistique contribue à la formation générale des étudiants en licence de breton. Prolongeant le module de L2, ce cours vise à consolider les repères de linguistique à travers des connaissances sur le fonctionnement des langues. En lien avec d'autres cours de la formation - phonologie, grammaire, histoire de la langue, sociolinguistique, etc. - les étudiants développent une compréhension générale de la langue et du langage et situent le breton dans cet ensemble.

A la suite des travaux fondateurs de Ferdinand de Saussure, des chercheurs et théoriciens renouvellent, au cours du XXe siècle, l'étude du langage en intégrant des dimensions laissées dans l'ombre par les linguistiques structurales. Le cours de L3 aborde les courants linguistiques qui étudient les mécanismes de la parole et du discours en situation de communication. Ainsi, les étudiants approfondissent la capacité à analyser et appréhender la structure du langage et son utilisation en contexte.

Bibliographie

Collectif, *Les théories du langage*, Sciences humaines, 2023.

Dubois, Jean, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse, 2013.

Winkin, Yves, *La nouvelle communication*, Seuil, « Points Essais », 2001.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Ouverture méthodologique

3 crédits ECTS

Initiation à la recherche

Présentation

Responsable du cours : Elisabeth Chatel

Connaître les différentes revues scientifiques traitant des études celtiques.

Maîtriser la lecture critique d'articles scientifiques.

Bibliographie :

Joseph Loth, *Les études celtiques, leur état présent, leur avenir* (1911)

François Falc'hun, *Les raisons d'une abstention* (1971)

Vladimir Salač, *Les Celtes en tant que paradigme* (2012)

Yves Le Berre et Jean Le Dû, *Métamorphoses, Trente ans de sociolinguistique à Brest* (2019)

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral	10	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

Enjeux du bilinguisme scolaire

Présentation

Responsable du cours : Erwan Le Pipec

Ce cours vise à connaître quelques concepts et travaux liés au développement langagier et à l'enseignement des langues en contexte bilingue.

Bibliographie :

- Boysson-Bardies, B de, 1996, *Comment la parole vient aux enfants*, Paris, Odile Jacob.
- Baker, C, 1988, *Key Issues in Bilingualism and Bilingual Education*, Clevedon, Multilingual Matters.
- Baker, C, 2001, *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism*, Clevedon, Multilingual Matters.
- Davalan, N, 2000, « *Le verbe chez les bilingues bretonnants* », dans Francis Favereau, 2000, *Le bilinguisme précoce en Bretagne, en pays celtiques et en Europe atlantique*, Klask n°5.
- Gathercole, V C M, 2007, "Miami and north Wales, so far and yet so near, Constructivist account of morpho-syntactic development in bilingual children", *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* n°10, p. 224-247.
- Führer-Nicod, V, 1994, *Recherches sur le bilinguisme franco-allemand chez les jeunes enfants*, Reims, Presses Universitaires de Reims.
- Hamers, J & Blanc, M, 1983, *Bilinguisme et bilinguisme*, Bruxelles, Mardaga.
- Jones M C, 1998, *Language Obsolescence and revitalization*, Oxford, Clarendon Press.
- Kail, M, 2020, *L'Acquisition du langage, Que sais-je ?*, Paris, P.U.F.
- Petit, J, 2001, *L'immersion : une révolution*, Colmar, Jérôme Do Bentzinger.
- Gaonac'h, D, 2006, *L'apprentissage précoce d'une langue étrangère. Le point de vue de la psycholinguistique*, Paris, Hachette.
- Kennard, H, 2014, « The persistence of verb second in negative utterances in Breton », *Journal of Historical Linguistics*, n°4-1.
- Le Pipec, E, 2021, « L'école, planche de salut du breton ? », *Glottopol*, n° 35.
- Le Pipec, E, 2022, « Transmission ou transformation ? A quoi ressemble le breton scolaire aujourd'hui ? », *La Bretagne linguistique*, n°24.
- Lyster, R, 1987, « Speaking Immersion », *The Canadian Modern Language Review-La revue canadienne des langues vivantes*, n° 43-4, p. 697-713.
- Peillen, T, 2000, « Bilinguisme basque et diglossie », in Francis Favereau, 2000, *Le bilinguisme précoce en Bretagne, en pays celtiques et en Europe atlantique*, Klask n°5.
- Swain M & Lapkin S, 1982, *Evaluating Bilingual Education: A Canadian Case Study*, Clevedon, Multilingual Matters.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Langue LV2 (CIL)

Présentation

Choix d'une langue LV2 :

- > Allemand
- > Anglais
- > Arabe
- > Chinois
- > Espagnol
- > FLE
- > FLS
- > Irlandais
- > Italien
- > Portugais
- > Russe

3 crédits ECTS

Volume horaire

Travaux Dirigés : 18h

UE PVP (projet de vie professionnel): Construction

3 crédits ECTS

Pratique de la langue

5 crédits ECTS

Pratique orale et écrite

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Ce cours vise à consolider et développer les compétences orales et écrites en langue bretonne, en visant un niveau autonome. Les étudiants élaborent des productions construites, à l'oral et à l'écrit, prenant appui sur des documents servant de support à la compréhension, **qui permettent de contextualiser et de nourrir l'expression**. A travers l'approfondissement lexical et grammatical, l'objectif est d'enrichir l'aptitude à une expression spontanée, correcte et nuancée, pour développer un récit, un point de vue, un essai, une synthèse.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	30	50%	en session pour RSE et en HSE pour régime normal
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	50%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Traduction

Présentation

Responsable du cours : Erwan Le Pipec

Ce cours vise à :

- > traduire en français et en breton tout texte à caractère général, littéraire ou administratif ;
- > faire preuve de réflexion analytique sur la langue et les textes étudiés d'un point de vue linguistique et grammatical ;
- > analyser les mécanismes internes des deux langues en présence et mettre en évidence les stratégies discursives à l'œuvre.

Bibliographie :

Desbordes Yann, 1995, *Petite grammaire du breton moderne*, Lesneven, Mouladurioù hor yezh.
 Deshayes Albert, 2003, *Dictionnaire étymologique du breton*, Douarnenez, Le Chasse-marée.
 Favereau Francis, 1992, *Dictionnaire du breton contemporain*, Morlaix, Skol Vreizh.
 Favereau Francis, 1997, *Grammaire du breton contemporain*, Morlaix, Skol Vreizh.
 Gerven Yann, 2014, *Yezhadur !*, Laz, Keit vimp bev.
 Glanndour Maodez, Konan Jakez & Gourmelon Yvon, 2012, *Notennoù Yezhadur*, Dirinonn, Al Liamm.
 Helias Per-Jakez (dir.), 1986, *Dictionnaire breton*, Paris, Garnier.
 Hupel Erwan, 2013, *Parler breton comme un breton*, Ixelles.
 Kerrain Mark, 2022, *An anaforenn vrezhonek*, Le Rheu, Sav-Heol.
 Kervella Francis, [1947] 1995, *Yezhadur bras ar brezhoneg*, Brest, Al Liamm.
 Morvannou Fañch, 2011, *Traduire en breton*, Morlaix, Skol Vreizh.
 Vinay Jean-Pierre & Darbelnet Jean, 1958, *Stylistique comparée du français et de l'anglais. Méthode de traduction*, Paris, Didier et Montréal, Beauchemin.

<http://devri.bzh/>

<https://niverel.brezhoneg.bzh/fr/meurgorf/>

https://www.lexilogos.com/breton_dictionnaire.htm

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	180	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	180	100%	

Littérature

Présentation

Enseignant : Nelly BLANCHARD

Si le corpus de contes collectés en Bretagne est important, il n'existe aucune étude critique du conte merveilleux en langue bretonne. Ce cours propose donc une approche de ce genre : étude systématique (progression, personnages, lieux, symbolique...) et comparée (contes-types en breton et contes en français).

6 crédits ECTS

Littérature médiévale

Présentation

Responsable du cours : Ronan Calvez

Lennegezh ar 16^{ved} hag ar 17^{ved} kantved : ul lennegezh gant artisaned

La littérature bretonne des 16^e et 17^e siècles : une littérature d'artisans

Les textes bretons des 16^e et 17^e siècles ont souvent été étudiés sous un angle philologique. Cependant, cette littérature peut aussi – et peut-être surtout – être étudiée comme l'on étudie la peinture, la sculpture ou l'architecture religieuses de la même époque. Pourquoi ?

Ce cours tentera de répondre à cette problématique, tout en présentant les caractéristiques phonologiques, morphologiques et syntaxiques du moyen-breton. L'objectif pédagogique est d'analyser des extraits d'œuvre, en les considérant comme de la littérature, et non pas comme un réservoir de mots.

Sources :

Le Mystère de sainte Barbe : tragédie bretonne, texte de 1557, publié avec traduction française [...] par Émile Ernault, Thorin, Paris, 1888.

Le Mirouer de la Mort. Poème breton du XVI^e siècle, publié avec traduction française par Émile Ernault, Champion, Paris, 1914.

Gwenno Le Menn, « Dialogue avec la mort. Poème en moyen-breton », *Etudes Celtiques*, vol. XV, fascicule 2, 1978.

Mystère breton, vie de sainte Nonne, édité par Yves Le Berre, Bernard Tanguy et Yves-Pascal Castel, CRBC / Mihini Levenez, 1999.

Gwenaél an Dug, *Buhez Genovefa a Vrabant*, Tir, Rennes, 2008.

Yves Le Berre, *Profanation et sacralisation. Réflexion sur une traduction bretonne du Stabat Mater. Essai de sociolinguistique historique expérimentale*, CRBC, Brest, 2009.

La Passion et la Résurrection bretonnes de 1530, suivies de trois poèmes, texte traduit et commenté par Yves le Berre, CRBC, Brest, 2011.

Herve Le Bihan, *An Dialog etre Arzur Roe d'an Bretounet ha Guynglaff / Le Dialogue entre Arthur roi des Bretons et Guynglaff. Texte prophétique breton en vers (1450)*, édité et présenté avec commentaires et notes, Tir, Rennes, 2013.

La Vie bretonne de sainte Barbe, établi, traduit et présenté par Yves Le Berre, CRBC, Brest, 2018.

Le Mirouer de la Mort, établi, traduit et présenté par Yves Le Berre, CRBC, Brest, 2023.

Bibliographie :

Delamarre Xavier, *Dictionnaire de la langue gauloise. Une approche linguistique du vieux-celtique continental*, éditions errance, Paris, 2003.

Ernault Émile, *Dictionnaire étymologique du breton moyen*, Société des bibliophiles bretons, Nantes, 1887.

Ernault Emile, *Glossaire moyen-breton*, Librairie E. Bouillon, Paris, première partie, 1895, deuxième partie, 1896.

Fleuriot Léon, *Dictionnaire des gloses en vieux breton*, Librairie C. Klincksieck, Paris, 1964.

Guyonvarc'h Christian-J, « La Culture bretonnante. A. Du breton moyen au breton moderne : langue et littérature », *Histoire littéraire et culturelle de la Bretagne*, Jean Balcou et Yves Le Gallo (dir.), t. I, Paris – Genève, Champion – Slatkine, 1987.

Hemon Roparz, *Geriadur istorel ar brezhoneg – Dictionnaire historique du breton*, seconde édition, Preder.

Hemon Roparz, *A historical morphology and syntax of breton*, The Dublin institute for advanced studies, 1984.

Le Berre Yves, *Entre le riche et le pauvre. La littérature du breton entre 1450 et 1650*, Emgleo Breiz, Brest, 2012.

Le Duc Gwenaél, *La Vie de Geneviève de Brabant. Etude critique du plus ancien texte breton (vers 1640)*, thèse d'études celtiques, Dublin, 1983.

Le Roux Pierre, *Le verbe breton (morphologie, syntaxe)*, 2^e édition, Plihon - Champion, 1957.

Rey Alain (s. d.), *Dictionnaire historique de la langue française*, 3 volumes, Le Robert, Paris, 2000.

*Sites internet :*Devri, le dictionnaire diachronique du breton : <http://www.devri.bzh/>Dictionnaire du Moyen Français : <http://www.atilf.fr/dmf/>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral	30	50%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	50%	50% REGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL EXAMEN

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Littérature moderne et contemporaine

Présentation

Responsable du cours : Nelly Blanchard

Littérature orale : *gwerziù*

Objectifs :

- > Connaître les caractéristiques de la littérature orale
- > Connaître l'histoire des collectes de littérature orale en Europe et en Bretagne
- > Découvrir le genre des *gwerziù* : caractéristiques, corpus, etc.
- > Définir et observer une méthode d'analyse littéraire de pièces
- > Comparer l'approche littéraire avec les approches ethnologique et historique
- > Maîtriser la restitution orale et écrite de l'analyse littéraire sur des pièces de littérature orale

Ce cours nécessite une aisance dans la compréhension, la pratique orale, la lecture et la pratique écrite du breton. Il nécessite, même si la méthode générale est rappelée, de connaître l'objectif et le principe méthodologique d'une analyse littéraire appliquée à un type particulier de corpus, ici un corpus anonyme et génériquement typique. Il nécessite une capacité à effectuer des repérages fins dans les textes littéraires et à explorer des ressources documentaires.

Ce cours est à la fois le prolongement des cours de littérature de L1 et L2, et peut constituer une base à une poursuite en Master « recherche » ou aux concours de recrutement des enseignants.

Bibliographie :

Batany Pierre, *Luzel, poète et folkloriste breton (1821-1895)*, Rennes, M. Simon, 1941.

Gourvil Francis, *Théodore Hersart de La Villemarqué et le Barzaz-Breiz (1839-1845-1867) : origines, éditions, sources, critiques, influences*, Oberthur, Rennes, 1959.

Guillorell Eva, *La complainte et la plainte. Chanson, justice, cultures en Bretagne (15^e-18^e s.)*, Rennes, PUR, 2010.

Laurent Donatien, *Aux sources du Barzaz-Breiz : la mémoire d'un peuple*, Douarnenez, ArMen, 1989.

Le Berre Yves, « La rhétorique des *gwerziù* », *La Bretagne Linguistique*, 17, 2013, p. 141-160.

Malrieu Patrick, *La chanson populaire de tradition orale en langue bretonne : contribution à l'établissement d'un catalogue*, thèse, Université Rennes 2, 1998.

Morvan Françoise, *Une expérience de collecte en Basse-Bretagne : François-Marie Luzel (1821-1895)*, thèse de doctorat, Presses du Septentrion, 1999 (deux volumes).

Morvan Françoise, *François-Marie Luzel, biographie*, Rennes, Terre de Brume et PUR, 1999.

Postic Fañch, « Le difficile apprentissage de l'authenticité. Biographie de François-Marie Luzel », sur *Bérose (Encyclopédie internationale des histoires de l'anthropologie)* (<https://www.berose.fr/article24.html>), consulté le 22 novembre 2022).

Kan.bzh : <https://kan.bzh/>

Dastum : <https://www.dastum.bzh/>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral	30	50%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	50%	50% REGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL EXAMEN

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	100%	

Méthodologie contextuelle

6 crédits ECTS

Dialectologie

Présentation

Responsable du cours : Seongwoo KANG

Ce cours vise à approfondir les connaissances des étudiants sur les "dialectes" bretons, acquises lors des cours de dialectologie en L2. Il se déroulera en **deux parties distinctes** : théorique et pratique.

- > Partie théorique : étude de descriptions morphophonologiques. Nous analyserons les travaux de dialectologues bretons portant sur la description morphophonologique des dialectes.
- > Partie pratique : analyse de traits dialectaux. À partir d'un enregistrement d'un locuteur traditionnel d'un parler spécifique, nous identifierons les traits dialectaux caractéristiques de ce parler.
- > Langue d'enseignement : le cours sera dispensé en breton. Cependant, les termes techniques pourront être expliqués en français, voire en anglais, si nécessaire.

Bibliographie exhaustive

N.B. La lecture de tous ces ouvrages n'est pas exigée, voire n'est pas recommandée, mais la lecture d'un ouvrage qui vous intéresse spécifiquement est encouragée.

Théorie du prototype :

- Langacker, R. W. (2008). *Cognitive Grammar: A basic introduction*. Oxford university press.
- Malt, B., & Smith, E. E. (1984). Correlated properties in natural categories. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*. <https://www.semanticscholar.org/paper/Correlated-properties-in-natural-categories-Malt-Smith/47dfa522f4cac2e34d49bf2ac06535a3cd021929>
- Rosch, E. (1975). Cognitive reference points. *Cognitive Psychology*, 7(4), 532–547. [https://doi.org/10.1016/0010-0285\(75\)90021-3](https://doi.org/10.1016/0010-0285(75)90021-3)

Méthode variationniste et usage-based theory :

- Bybee, J. L. (2013). *Usage-based Theory and Exemplar Representations of Constructions* (T. Hoffmann & G. Trousdale, Eds.; Vol. 1). Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780195396683.013.0004>
- Labov, W. (1976). *Sociolinguistique*, Éditions de Minuit.

Études monographiques :

- Bothorel, A. (1982). *Étude phonétique et phonologique du breton parlé à Argol (Finistère-Sud)*.
- Cheveau, L. (2007). *Approche phonologique, morphologique et syntaxique du breton du Grand Lorient (bas-vannetais)*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.
- Crahé, M. (2013). *Le breton de Languidic. Étude phonétique, morphologique et syntaxique d'un sous-dialecte vannetais*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.
- Falc'hun, F. (1951). *Le système consonantique du breton avec une étude comparative de phonétique expérimentale*. Plihon Libraire.
- Favereau, F. (1984). *Langue quotidienne, langue technique et langue littéraire dans le parler et la tradition orale de Poullaouen*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.
- Goyat, G. (2012). *Description morphosyntaxique du parler breton de Plouzévet*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.
- Hammer, F. (1969). *Der bretonische dialekt von Plouharnel (phonologie, morphologie, morphologie...)*.
- Humphreys, H. L. (1995). *Phonologie et morphosyntaxe du parler breton de Bothoa en Saint-Nicolas-du-Pélem, Côtes-d'Armor*. Ar Skol Vreiz.
- Le Coadic, R. (2010). *Brezhoneg goueloù*. An Alarc'h Embann.
- Le Dù, J. (1978). *Le parler breton de la presqu'île de Plougrescant (Côtes-du-Nord)*. Université de Bretagne occidentale.
- Le Dù, J. (2012). *Le trégorrois à Plougrescant. Dictionnaire breton français*. Emgleo Breiz.
- Le Pipec, E. (2008). *Étude pluridimensionnelle d'un parler. Description, émergence et aspects sociolinguistiques du parler du breton de Malguénac*. Université de Haute Bretagne, Rennes 2.
- Noyer, P. (2019). *The breton of the Canton of Briec*. University of Sydney.

Ploneis, J.-M. (1975). *Description phonologique et morphologique du parler de Berrien*.

Plourin, J.-Y. (1982). *Description phonologique et morphologique comparée des parlers bretons de Langonnet (Morbihan) et de Saint-Servais (Côtes-du-Nord)*. Université de Haute Bretagne.

Sollicec, T. (2021). *Dialectométrie de la Basse-Bretagne. Enjeux, méthodologie et applications. Quantifier et qualifier la variation linguistique, vision symbolique de l'espace et écho du dynamisme synchronique en breton*. Université de Bretagne occidentale.

Sommerfelt, A., Falc'hun, F., & Oftedal, M. (1978). *Le breton parlé à Saint-Pol-de-Léon. Phonétique et morphologie*. Universitetsforlaget.

Ternes, E. (1970). *Grammaire structurale du breton de l'île de Groix (dialecte occidental)*. Carl Winter Universitätsverlag.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Sociolinguistique

Présentation

Responsable du cours : Mannaig Thomas

Ce cours, dispensé en breton, dans le prolongement du cours de sociolinguistique de Licence 2 et de celui du semestre 5, vise à élargir les perspectives des étudiants et des étudiantes dans leur approche de la discipline. S'appuyant sur les situations linguistiques variées du breton, du français et d'autres langues, il s'agira de découvrir d'autres notions et outils permettant de mieux comprendre les usages et les représentations sociales sur les langues.

Les étudiants et étudiantes seront amené·e·s à rédiger un dossier sur le sujet de leur choix en adoptant une méthodologie adaptée et en présentant une problématique et des analyses dans un raisonnement structuré tout en développant leur autonomie en matière de recherches documentaires.

Bibliographie :

En plus de la bibliographie générale, chacun·e approfondira les recherches en fonction du sujet choisi pour le dossier.

Pierre Bourdieu, *Langage et pouvoir symbolique*, Paris, Point Seuil, 2001.

Joshua A. Fishman, *Sociolinguistique*, Paris, Nathan, 1971.

William Labov, *Sociolinguistique*, Paris, Éditions de Minuit, 1976.

Georg Kremnitz, *Histoire sociale des langues de France*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2013.

Maria Candéa et Laélia Véron, *Le français est à nous ! Petit manuel d'émancipation linguistique*, Paris, La Découverte, 2021.

La Bretagne linguistique : <https://journals.openedition.org/lbl/>

Lengas : <https://journals.openedition.org/lengas/>

Langage et société : <https://www.cairn.info/revue-langage-et-societe.htm>

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral	30	30%	REGIME GENERAL
	Contrôle ponctuel	Dossier		70%	70% REGIME GENERAL 100% REGIME SPECIAL EXAMEN (remise en session)

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

Approches comparées

4 crédits ECTS

Gallois

Présentation

Responsable du cours : Malo Adept

Prolongeant le cours du premier semestre, ce deuxième semestre est consacré à la traduction d'extraits de récits du Moyen Âge gallois, qu'il s'agisse de récits historiques, légendaires, originaux ou traduits d'œuvres latines. La pratique de la traduction vise à approfondir la connaissance du gallois médiéval ainsi que de l'histoire linguistique des langues brittoniques.

Bibliographie :

EVANS, D. Simon, *Grammar of Middle Welsh*, The Dublin Institute for Advanced Studies, Dublin, 1970.

HUWS, Daniel, *Medieval Welsh Manuscripts*, University of Wales Press, Cardiff, 2002 [2000].

THOMSON, R. L. (éd.), *Pwyll Penddeuic Dyuet*, The Dublin Institute for Advanced Studies, Dublin, 2003 [1957].

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Linguistique

Présentation

Responsable du cours : Fabrice David

Le cours de linguistique contribue à la formation générale des étudiants en licence de breton. Prolongeant le module de L2, ce cours vise à consolider les repères de linguistique à travers des connaissances sur le fonctionnement des langues. En lien avec d'autres cours de la formation - phonologie, grammaire, histoire de la langue, sociolinguistique, etc. - les étudiants développent une compréhension générale de la langue et du langage et situent le breton dans cet ensemble.

A la suite des travaux fondateurs de Ferdinand de Saussure, des chercheurs et théoriciens renouvellent, au cours du XX^e siècle, l'étude du langage en intégrant des dimensions laissées dans l'ombre par les linguistiques structurales. Le cours de L3 aborde les courants linguistiques qui étudient les mécanismes de la parole et du discours en situation de communication. Ainsi, les étudiants approfondissent la capacité à analyser et appréhender la structure du langage et son utilisation en contexte.

Bibliographie

Collectif, *Les théories du langage*, Sciences humaines, 2023.

Dubois, Jean, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse, 2013.

Winkin, Yves, *La nouvelle communication*, Seuil, « Points Essais », 2001.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Ouverture méthodologique

3 crédits ECTS

Initiation à la recherche

Présentation

Responsable du cours : Nelly Blanchard

Objectifs :

- > découvrir le contexte d'élaboration de la recherche (acteurs, instances, métiers, formations)
- > connaître la définition et les exigences de la recherche, les méthodes, outils, sources de différentes natures, et les ressources documentaires
- > visiter un centre de recherche universitaire
- > découvrir les étapes concrètes de la recherche au travers d'exemples

Ce cours peut avoir des prolongements directs avec un Master « recherche ».

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

Enjeux du bilinguisme scolaire

Présentation

Responsable du cours : Erwan Le Pipec

Ce cours vise à :

- > connaître les principaux concepts et les principaux travaux liés au développement langagier et à l'enseignement des langues en contexte bilingue ;
- > identifier les acteurs de l'enseignement bilingue français-breton.

Bibliographie

- Boysson-Bardies, B de, 1996, *Comment la parole vient aux enfants*, Paris, Odile Jacob.
- Baker, C, 1988, *Key Issues in Bilingualism and Bilingual Education*, Clevedon, Multilingual Matters.
- Baker, C, 2001, *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism*, Clevedon, Multilingual Matters.
- Cadiou, C, 2010, *L'influence du bilinguisme précoce sur le développement et le fonctionnement cognitif de l'enfant*, thèse de doctorat (psychologie), Brest, UBO.
- Cummins, J, 1976, « *The influence of Bilingualism on Cognitive Growth : A Synthesis of Research Findings and Explanatory Hypotheses* », Working Papers on Bilingualism n°9.
- Davalan, N, 2000, « *Le verbe chez les bilingues bretonnants* », dans Francis Favereau, 2000, *Le bilinguisme précoce en Bretagne, en pays celtiques et en Europe atlantique*, Klask n°5.
- Gathercole, V C M, 2007, "Miami and north Wales, so far and yet so near, Constructivist account of morpho-syntactic development in bilingual children", *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* n°10, p. 224-247.
- Führer-Nicod, V, 1994, *Recherches sur le bilinguisme franco-allemand chez les jeunes enfants*, Reims, Presses Universitaires de Reims.
- Hamers, J & Blanc, M, 1983, *Bilinguisme et bilinguisme*, Bruxelles, Mardaga
- Jones M C, 1998, *Language Obsolescence and revitalization*, Oxford, Clarendon Press
- Kail, M, 2020, *L'Acquisition du langage, Que sais-je ?*, Paris, PUF
- Petit, J, 2001, *L'immersion : une révolution*, Colmar, Jérôme Do Bentzinger
- Planche, P, 2002, « *L'apprentissage d'une seconde langue dès l'école maternelle : quelle influence sur le raisonnement de l'enfant ?* », Bulletin de psychologie, t. 55 n° 461, p. 535-542
- Gaonaç'h, D, 2006, *L'apprentissage précoce d'une langue étrangère. Le point de vue de la psycholinguistique*, Paris, Hachette
- Kennard, H, 2014, « The persistence of verb second in negative utterances in Breton », *Journal of Historical Linguistics*, n°4-1
- Le Pipec, E, 2021, « L'école, planche de salut du breton ? », *Glottopol*, n° 35.
- Le Pipec, E, 2022, « Transmission ou transformation ? A quoi ressemble le breton scolaire aujourd'hui ? », *La Bretagne linguistique*, n°24.
- Lyster, R, 1987, « Speaking Immersion », *The Canadian Modern Language Review-La revue canadienne des langues vivantes*, n° 43-4, p. 697-713.
- Peillen, T, 2000, « Bilinguisme basque et diglossie », in Francis Favereau, 2000, *Le bilinguisme précoce en Bretagne, en pays celtiques et en Europe atlantique*, Klask n°5.
- Swain M & Lapkin S, 1982, *Evaluating Bilingual Education: A Canadian Case Study*, Clevedon, Multilingual Matters.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

Langue LV2 (CIL)

Présentation

Choix d'une langue LV2 :

- > Allemand
- > Anglais
- > Arabe
- > Chinois
- > Espagnol
- > FLE
- > FLS
- > Irlandais
- > Italien
- > Portugais
- > Russe

2 crédits ECTS

Volume horaire

Travaux Dirigés : 18h

UE PVP (Projet de vie professionnelle) - Expérience

2 crédits ECTS

UE SEA-EU - Enjeux européens: cultures et sociétés

2 crédits ECTS